

Acest manual trebuie considerat ca fiind parte integrantă a motocicletei și trebuie predat împreună cu scuterul la revânzarea acesteia.

Această publicație include cele mai recente informații disponibile în momentul publicării. Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment fără obligativitatea notificării prealabile.

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă fără notificare scrisă.

Este posibil ca vehiculul descris în acest manual de utilizare să nu fie identic cu vehiculul dumneavoastră.

## Bine ați venit

Felicitări pentru achiziționarea unui nou vehicul Honda. Alegând un produs Honda ați intrat în familia internațională de clienți mulțumiți care apreciază renumele Honda obținut pentru fabricarea unor produse de bună calitate.

Pentru a asigura siguranța și plăcerea de a conduce:

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Respectați toate recomandările și procedurile din acest manual de utilizare.
- Acordați atenție mesajelor de siguranță din acest manual de utilizare și de pe motocicletă.

- Următoarele coduri, din acest manual, indică țările respective.
- Ilustrațiile din acest manual se bazează pe modelul MSX GROM ED.

### Coduri de țară

| Cod | Țară |
|-----|------|
|-----|------|

#### MSX GROM

|           |                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------|
| ED        | Vânzări directe Europa,,<br>Franța, Marea Britanie |
| KO, II KO | Coreea                                             |

#### GROM

|   |           |
|---|-----------|
| U | Australia |
|---|-----------|

\*Specificațiile pot fi diferite în funcție de fiecare țară.

## Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți participanți la trafic este foarte importantă.

Utilizarea motocicletei în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii în cunoștință de cauză, în acest manual și pe etichetele de siguranță sunt incluse proceduri de funcționare și alte informații. Aceste informații vă avertizează despre potențialele pericole care ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau alte persoane.

Desigur, nu este practic sau posibil să vă informăm asupra tuturor pericolelor asociate cu utilizarea sau întreținerea motocicletei dumneavoastră. Trebuie să vă bazați și pe judecata dumneavoastră.

Veți descoperi informații importante privind siguranța într-o multitudine de forme, inclusiv:

- Etichete de siguranță pe motocicletă
- Mesajele de siguranță prezentate de simbolul avertizare de siguranță și de unul din cele trei cuvinte: PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE. Semnificația acestor termeni este următoarea:

### PERICOL

**Nerespectarea acestor instrucțiuni PROVOACĂ DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.**

### AVERTIZARE

**Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.**

### ATENȚIE

**Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA LEZIUNI.**

**Alte informații importante sunt furnizate cu următoarele titluri:**

**NOTIFICARE** Informații care vă ajută să evitați deteriorarea motocicletei dumneavoastră, a altor bunuri sau a mediului înconjurător.

# Cuprins

**Siguranța motocicletei**

P. 2

**Ghid de utilizare**

P. 16

**Întreținere**

P. 48

**Soluționarea problemelor**

P. 78

**Informații**

P. 88

**Specificații tehnice**

P. 100

# Siguranța motocicletei

Această secțiune conține informații importante privind conducerea în siguranță a motocicletei dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție această secțiune.

|                                            |              |
|--------------------------------------------|--------------|
| <b>Instrucțiuni privind siguranța.....</b> | <b>P. 3</b>  |
| <b>Etichete cu simboluri.....</b>          | <b>P. 6</b>  |
| <b>Prevederi privind siguranța.....</b>    | <b>P. 10</b> |
| <b>Prevederi privind deplasarea.....</b>   | <b>P. 11</b> |
| <b>Accesorii &amp; modificări.....</b>     | <b>P. 14</b> |
| <b>Încărcarea.....</b>                     | <b>P. 15</b> |

## Instrucțiuni privind siguranța

Respectați aceste instrucțiuni pentru a crește nivelul siguranței:

- Efectuați toate verificările de rutină și obișnuite specificate în acest manual.
- Opiți motorul și mențineți scânteele și flăcările la depărtare înainte de a umple rezervorul de combustibil.
- Nu porniți motorul în zone închise sau închise parțial. Monoxidul de carbon din gazele de eșapament este toxic și vă poate ucide.

### Purtați întotdeauna cască

Este un fapt dovedit: căștile și echipamentul de protecție reduc semnificativ numărul și severitatea loviturilor la cap și a altor leziuni. Așadar, purtați întotdeauna o cască de motocicletă autorizată și echipament de protecție. ➤ P. 10

### Înainte de a începe deplasarea

Asigurați-vă că sunteți apt fizic, concentrat și că nu ați consumat alcool și droguri. Verificați ca dumneavoastră și pasagerul să purtați cască autorizată și echipament de protecție. Instruiți

pasagerul să se țină de chinga de pe șă sau de talia dumneavoastră, să se încline împreună cu dumneavoastră la viraje și să mențină picioarele pe scăriță, chiar și atunci când motocicletă este oprită.

### Acordați-vă timp pentru a învăța și pentru a exersa

Chiar dacă ați mai condus alte motociclete, exersați într-o zonă sigură pentru a vă familiariza cu modul de funcționare al acestui vehicul, precum și cu dimensiunea și greutatea acestuia.

### Nu conduceți agresiv

Acordați atenție vehiculelor din jurul dumneavoastră și nu presupuneți că ceilalți participanți la trafic vă pot vedea. Fiți întotdeauna pregătiți să opriți imediat sau să efectuați manevre pentru evitarea obstacolelor.

## Instrucțiuni privind siguranța

### Aveți grijă să fiți vizibili

Aveți grijă să fiți vizibili, în special pe timpul nopții, purtați îmbrăcăminte reflectorizantă, poziționați-vă astfel încât să fiți vizibili pentru ceilalți șoferi, semnalizați înainte de a vira sau de a schimba banda de circulație, folosiți claxonul atunci când este necesar.

### Nu vă depășiți limitele

Nu vă deplasați niciodată depășindu-vă limitele personale sau nu depășiți viteza impusă de condițiile de drum. Oboseala și lipsa atenției pot afecta abilitatea dumneavoastră de a judeca și de a vă deplasa în siguranță.

### Nu consumați alcool sau droguri înainte de a conduce

Alcoolul, drogurile și șofatul nu sunt o combinație bună. Chiar și o singură băutură alcoolică poate reduce abilitatea dumneavoastră de a reacționa la schimbarea condițiilor, iar timpul dumneavoastră de reacție se înrăutățește cu fiecare băutură suplimentară. Același lucru este valabil și în cazul drogurilor. Nu consumați alcool sau droguri

înainte de a conduce, nu lăsați nici prietenii dumneavoastră să facă acest lucru.

### Mențineți vehiculul Honda în condiții de siguranță

Este important ca motocicleta să fie întreținută în mod corespunzător astfel încât să poată fi întotdeauna condusă în siguranță. Verificați motocicleta înainte de fiecare deplasare și efectuați toate intervențiile recomandate de întreținere. Nu depășiți niciodată limitele de încărcare (► P. 15) și nu modificați motocicleta sau nu montați accesorii ce ar transforma motocicleta dumneavoastră într-un vehicul nesigur. (► P. 14).

### Dacă sunteți implicați într-un accident

Siguranța personală este prioritară. Dacă dumneavoastră sau o altă persoană ați fost rănit, nu subevaluați severitatea leziunilor și, verificați, dacă este posibilă continuarea deplasării în siguranță. Dacă este necesar, solicitați o ambulanță. De asemenea, respectați legislația și reglementările în vigoare în cazul în care o altă persoană sau un alt vehicul este implicat în incident.

## Instrucțiuni privind siguranța

Dacă decideți că veți continua deplasarea, în primul rând rotiți contactul în poziția  (oprit) și apoi evaluați starea motocicletei. Verificați să nu existe scurgeri, verificați etanșeitatea piulițelor și șuruburilor, verificați mânerul, manetele de control, frânele și roțile. Deplasați-vă încet și cu prudență.

Este posibil ca vehiculul să fi suferit daune care nu sunt vizibile imediat. Motocicleta dumneavoastră trebuie verificată cât mai curând posibil de un tehnician calificat.

### Riscuri privind monoxidul de carbon

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, un gaz incolor, inodor. Inhalarea de monoxid de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și poate conduce la deces.

Dacă lăsați motorul să funcționeze într-un spațiu închis sau parțial închis, aerul pe care îl respirați poate conține o cantitate periculoasă de monoxid de carbon.

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze într-un garaj sau într-un spațiu închis.

### AVERTIZARE

Funcționarea motorului într-o încăpere închisă sau închisă parțial poate provoca acumularea rapidă de gaz toxic monoxid de carbon.

Inhalarea acestui gaz incolor, inodor poate provoca rapid inconștiență și poate conduce la deces.

Porniți motorul doar atunci când vă aflați într-o zonă exterioară, bine ventilată.

## Etichete cu simboluri

### Etichete cu simboluri

Cu excepția versiunilor KO, II KO

În paginile următoare este descrisă semnificația etichetelor. Unele etichete vă avertizează asupra eventualelor pericole ce pot provoca leziuni grave. Altele oferă informații importante privind siguranța. Citiți cu atenție aceste informații și nu îndepărtați etichetele.

În cazul în care eticheta se dezlipește sau devine greu de citit, contactați dealerul dumneavoastră pentru înlocuirea acesteia.

Pe fiecare etichetă există un simbol specific. În cele ce urmează, sunt ilustrate semnificațiile simbolurilor și al etichetelor.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de utilizare.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de reparație. Pentru păstrarea siguranței, reparați motocicleta doar la dealerul dumneavoastră.



#### **PERICOL (pe fundal ROȘU)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni PROVOACĂ MOARTEA sau LEZIUNI GRAVE.

#### **AVERTIZARE (pe fundal PORTOCALIU)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA MOARTEA sau LEZIUNI GRAVE.

#### **ATENȚIE (pe fundal GALBEN)**

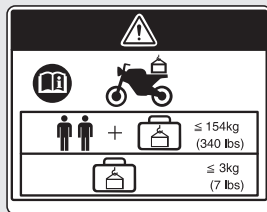
Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA LEZIUNI.



### ETICHETĂ BATERIE PERICOL

- Mențineți scânteele și flăcările la depărtare de baterie. Bateria produce gaz exploziv care poate provoca explozii.
- Este necesară utilizarea ochelarilor de protecție și a mănușilor de cauciuc în timpul manevrării bateriei, în caz contrar, existând riscul apariției unor arsuri sau a pierderii vederii din cauza contactului cu electrolitul bateriei.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane să atingă bateria dacă nu au luat la cunoștință foarte bine informațiile legate de manevrarea corectă a acesteia și pericolele referitoare la aceasta.
- Manipulați cu atenție deosebită electrolitul bateriei deoarece acesta conține acid sulfuric diluat. Contactul acestuia cu pielea sau ochii dumneavoastră poate produce arsuri sau poate cauza pierderea vederii.
- Citiți cu atenție acest manual de utilizare și înțelegeți-l înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate cauza leziuni sau poate provoca daune vehiculului.
- Nu utilizați o baterie al cărei nivel al electrolitului este la semnul de nivel minim sau sub acesta. Aceasta poate exploda cauzând leziuni grave.

## Etichete cu simboluri



### ETICHETĂ AVERTIZARE ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE AVERTIZARE

#### ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE

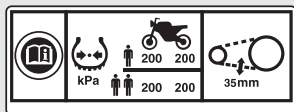
- Stabilitatea și manevrabilitatea acestui vehicul pot fi afectate prin adăugarea de accesorii și bagaje.
- Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual de utilizare și din ghidul de montare înainte de instalarea oricărui accesoriu.
- Greutatea totală a accesoriilor și a bagajelor, adăugate la greutatea șoferului și a pasagerului, nu poate depăși **154 kg (340 lb)**, valoare referitoare la sarcina maximă.
- Greutatea totală a bagajului nu poate depăși, sub nicio formă, **3 kg (7 lb)**.
- Nu este recomandată montarea unei carene mărite pe furcă sau pe ghidon.



### ETICHETĂ INFORMAȚII ABS

Acest model este dotat cu un sistem anti-blocare frâne (ABS) pe roata față.

## ETICHETĂ INFORMAȚII ANVELOPE ȘI LANT TRANSMISIE



Presiune anvelope la rece:

[Doar șofer]

Față **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**

Spate **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**

[Șofer și pasager]

Față **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**

Spate **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**

Mențineți lanțul reglat și lubrifiat.

Joc **30 - 40 mm**

## ETICHETĂ REMINDER SIGURANȚĂ

Pentru propria siguranță, purtați întotdeauna cască și echipament de protecție.

## ETICHETĂ COMBUSTIBIL

Doar benzină fără plumb

ETANOL până la 10 % în volum



## Prevederi privind siguranța

### Prevederi privind siguranța

- Conduceți cu atenție, mențineți mâinile pe ghidon și picioarele pe suport.
- În timpul deplasării mâinile pasagerului trebuie să fie pe cureaua șei sau pe talia șoferului, iar picioarele sprijinite pe suport.
- Țineți întotdeauna cont de siguranța pasagerului precum și de siguranța altor șoferi.

#### Abbigliamento protettivo

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați cască autorizată, ochelari de protecție și echipament de protecție cu vizibilitate ridicată. Evitați să purtați haine largi care s-ar putea prinde în componentele vehiculului. Nu conduceți în mod agresiv, ci în funcție de condițiile meteorologice și ale carosabilului.

#### ■ Cască

Trebuie să fie omologată conform standardelor de siguranță, să aibă vizibilitate ridicată și dimensiunea corectă.

- Trebuie să se potrivească confortabil, dar în siguranță, atunci când curelușa este fixată.

- Vizieră cu câmp vizual neobstrucționat sau alte dispozitive aprobate pentru protejarea ochilor

### ⚠️ AVERTIZARE

Nepurtarea unei căști crește riscul producerii de leziuni grave sau chiar al decesului în cazul unui accident.

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați întotdeauna căști autorizate și echipament de protecție.

#### ■ Mănuși

Mănuși din piele cu degete și rezistență ridicată la abraziune

#### ■ Cizme sau bocanci

Cizme robuste cu tălpi anti-alunecare și protecție glezne

#### ■ Geacă și pantaloni

Geacă de protecție, cu vizibilitate ridicată și mâneci lungi, pantaloni rezistenți (sau un combinezon de protecție)

## Prevederi privind deplasarea

### Perioadă de rodaj

În primii 500 km (300 mile) de utilizare, respectați aceste prevederi pentru a asigura fiabilitatea și performanțele viitoare ale vehiculului.

- Evitați pornirea cu accelerație maximă și accelerarea rapidă.
- Evitați frânarea puternică și decuplările rapide.
- Conduceți cu precauție.

### Frâne

Respectați următoarele instrucțiuni:

- Evitați frânarea excesiv de puternică și decuplările rapide.
  - ▶ Frânarea bruscă poate reduce stabilitatea vehiculului.
  - ▶ Atunci când este posibil, reduceți viteza înainte de virare; în caz contrar, riscați să derapați.
- Conduceți cu grijă pe suprafețele cu aderență redusă.
  - ▶ Roțile se blochează mai ușor pe aceste suprafețe, astfel că distanțele de frânare sunt mai lungi.
- Evitați frânarea continuă.
  - ▶ Frânarea repetată, ca în cazul pantelor lungi, abrupte poate supraîncălzi frânele, reducând eficiența acestora. Folosiți frâna de motor împreună cu utilizarea intermitentă a frânelor pentru a reduce viteza.
- Pentru a obține eficiența maximă a sistemului de frânare, acționați în același timp frâna față și frâna spate.

## Prevederi privind deplasarea

### ■ Sistem Anti-lock Brake (ABS) pe roata față

Acest model este dotat cu un sistem anti-blocare frâne (ABS) proiectat pentru a împiedica blocarea frânei față în timpul frânării de urgență.

- Nu există nicio funcție (ABS) pe roata spate.
- Sistemul ABS nu reduce distanța de frânare. În anumite situații, sistemul ABS poate mări distanța de frânare.
- Sistemul ABS nu funcționează la viteze mai mici de 10 km/h (6 mph).
- Este posibil ca maneta de frână și pedala să ricoșeze un pic la frânare. Acest lucru este normal.
- Folosiți întotdeauna pinioanele de lanț și anvelopele față/spate recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului ABS.

### ■ Frână de motor

Frâna de motor vă ajută să încetiniți vehiculul atunci când eliberați accelerația. Pentru a continua reducerea vitezei, cuplați o treaptă inferioară de viteză. Atunci când abordați pante lungi și abrupte, se recomandă reducerea vitezei cu ajutorul frânei de motor și prin utilizarea intermitentă a frânelor.

### ■ Condiții de ploaie și carosabil ud

Carosabilul ud este alunecos și frânele ude reduc ulterior eficiența frânării.

Frânați cu foarte mare grijă în condiții de carosabil ud.

Dacă frânele se udă, trebuie să frânați atunci când vă deplasați cu viteză redusă pentru a le usca.

### Parceggio

- Parcați pe o suprafață plană, fermă.
- Dacă trebuie să parcați pe o suprafață cu o înclinare ușoară sau pe o suprafață nesigură, parcați astfel încât vehiculul să nu se miște sau să cadă.
- Asigurați-vă că piesele care ating temperaturi ridicate nu intră în contact cu materialele inflamabile.
- Nu atingeți motorul, amortizorul de zgomot, frânele și alte componente cu temperatură ridicată decât atunci când acestea s-au răcit.
- Pentru a reduce probabilitatea unui furt, blocați întotdeauna ghidonul și luați cheia cu dumneavoastră.  
Se recomandă și utilizarea unui dispozitiv anti-furt.

### Parcare pe suport lateral

1. Opriti motorul.
2. Coborâți suportul lateral.
3. Încet, înclinați vehiculul spre stânga până când greutatea sa se sprijină pe suportul lateral.

#### 4. Rotiți ghidonul complet către stânga..

- Rotirea ghidonului către dreapta reduce stabilitatea și poate provoca căderea vehiculului.

#### 5. Aduceți contactul în poziția (blocat) și scoateți cheia din contact. ► P. 42

### Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja motorul, sistemul de alimentare și catalizatorul:

- Utilizați doar benzină fără plumb.
- Utilizați combustibil cu cifra octanică recomandată. Folosirea unei benzine cu cifră octanică mai mică va conduce la scăderea performanțelor motorului.
- Nu utilizați combustibili care conțin o concentrație ridicată de alcool. ► P. 98
- Nu utilizați benzină veche sau contaminată sau un amestec ulei/benzină.
- Evitați pătrunderea de murdărie sau apă în rezervorul de combustibil.

## Accesorii și modificări

### Accesorii și modificări

Vă recomandăm cu tărie să nu adăugați accesorii care nu au fost proiectate special de Honda pentru vehiculul dumneavoastră sau să nu efectuați modificări ale designului original. În urma acestor acțiuni, siguranța poate fi compromisă.

Efectuarea de modificări va conduce, de asemenea, la pierderea garanției, iar vehiculul nu va mai putea fi utilizat, în mod legal, pe drumurile publice. Înainte de a hotărî montarea de accesorii pe motocicletă dumneavoastră asigurați-vă că această modificare este sigură și legală.

### **⚠️ AVERTIZARE**

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot provoca un accident în care puteți fi grav răniți sau uciși.

Respectați toate instrucțiunile privind accesoriiile și modificările, instrucțiuni prezentate în acest manual de utilizare.

Nu tractați o remorcă sau nu atașați un ataș la vehiculul dumneavoastră. Vehiculul dumneavoastră nu a fost proiectat pentru aceste accesorii, utilizarea acestora poate afecta în mod grav manevrabilitatea vehiculului dumneavoastră.

## Încărcarea

- Greutatea suplimentară afectează manevrabilitatea, frânarea și stabilitatea vehiculului dumneavoastră. Deplasați-vă întotdeauna cu o viteză sigură pentru sarcina pe care o transportați.
- Evitați să transportați greutatea excesivă și respectați limitele de încărcare specificate.  
**Sarcină maximă / Greutate maximă bagaje**  
P. 100
- Legați toate bagajele în siguranță, în mod echilibrat și cât mai aproape de centrul vehiculului.
- Nu poziționați obiecte în apropierea luminilor sau a amortizorului de zgomot.

### AVERTIZARE

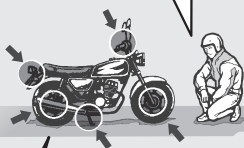
Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare poate provoca un accident, dumneavoastră putând fi răniți sau chiar uciși.

Respectați limitele de încărcare și alte instrucțiuni privind încărcarea din acest manual de utilizare.

# Proceduri de bază pentru funcționarea corectă

## Verificare înainte deplasării ➡ P.53

Verificați vehiculul cu atenție pentru a exclude eventualele riscuri în timpul deplasării.



## Accelerare

Accelerați treptat. Respectați limitele de viteză.



## Cuplare treaptă ➡ P.45

## Pornire motor ➡ P.43

Porniți motorul și aduceți-l la temperatura corectă. Evitați supratrurarea motorului.



Utilizare funcții de bază.

- Instrumente de bord ➡ P.20
- Martori de avertizare ➡ P.38
- Butoane ➡ P.40
- Blocare coloană direcție ➡ P.42



## Pornirea vehiculului

Înainte de a vira sau de a intra în trafic, indicați direcția apăsând butonul semnalizatoarelor și verificați traficul de pe contrasens.

## Frânare STOP!



Eliberați maneta de accelerație și acționați în același timp frâna față și spate.  
► Stopul de frână semnalează acționarea frânelor.

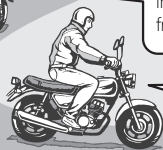
## Opre

Dacă trebuie să ieșiți de pe carosabil, semnalati din timp intenția de a trage pe dreapta și continuați fără a efectua manevre bruște.



## Viraje

Înainte de a intra în curbă, acționați frânele.



La ieșirea din curbă, accelerați treptat.

## Parcare ➡ P.13

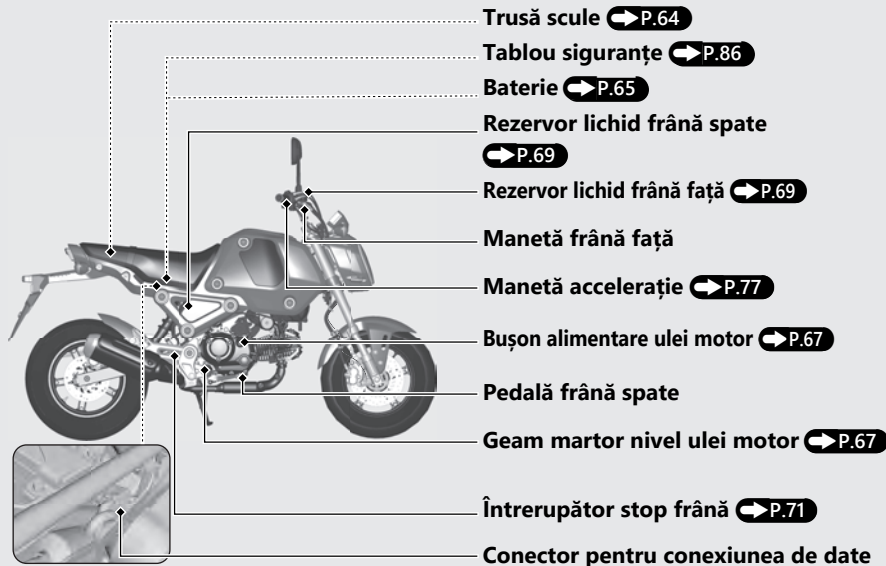
Parcați vehiculul pe o suprafață plană.  
Coborați suportul și blocați coloana de direcție.

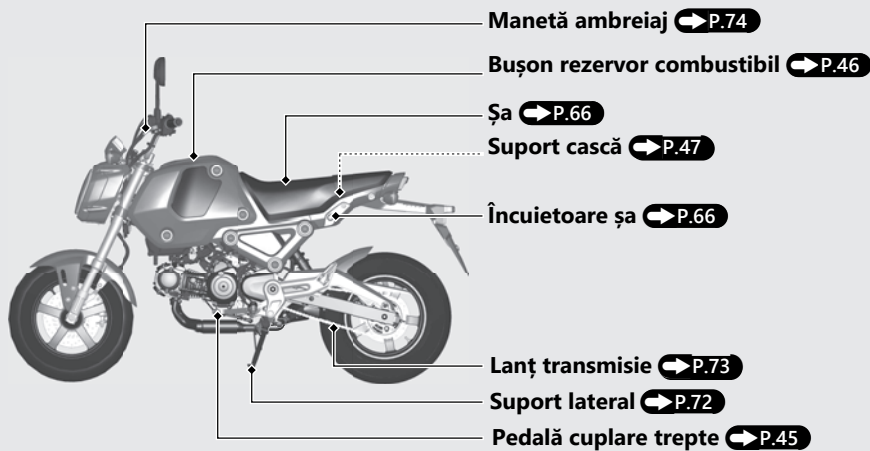


## Alimentare ➡ P.46



# Localizarea componentelor





# Instrumente de bord

## Tuometru

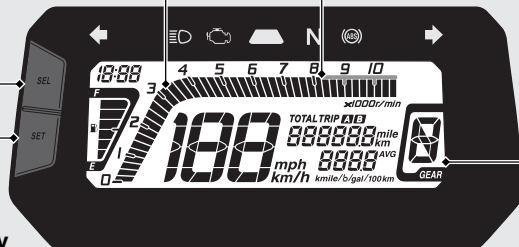
### NOTIFICARE

Evitați aducerea turațiilor motorului până în zona roșie a tuometrului. Turațiile excesive pot afecta durata de utilizare a motorului.

**Zonă roșie tuometru**  
(turații excesive motor)

Buton **SEL**

Buton **SET**



## Controllo del display

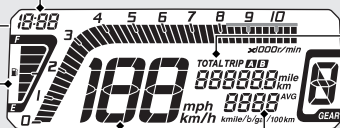
Atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit), sunt afișate toate modalitățile și segmentele digitale. Dacă unele nu sunt afișate corect, verificați problema la un dealer autorizat.

### Cu excepția versiunii ED

Valorile "mile", "mph" și "gal" nu vor fi afișate.

**Ceas (afișare 12 ore)**

**Pentru a seta ceasul:** ➡ P.29



**Vitezometru**

**Kilometraj total [TOTAL] și kilometraj parțial [TRIP A/B]** ➡ P.22

**Martor poziție transmisie**

Poziția transmisiei este indicată de martorul poziției transmisie.

► Dacă apare atunci când schimbarea treptelor nu este efectuată corect.

**Consum mediu [AVG], consum combustibil și viteză medie [AVG]** ➡ P.24

**Indicator nivel combustibil**

Carburant disponibil atunci când începe să se aprindă intermitent doar primul segment (E): aproximativ 0,98 L

**Dacă indicatorul nivel combustibil se aprinde intermitent în mod regulat sau se stinge:** ➡ P.81

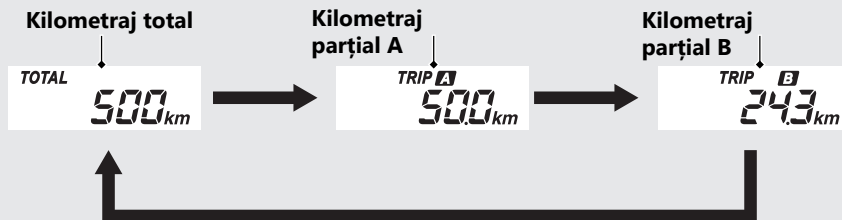


Continuare 21

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Kilometraj total [TOTAL] și kilometraj parțial [TRIP A/B]

Butonul **[SEL]** permite comutarea între kilometraj total, kilometraj parțial A și kilometraj parțial B.



### **|** Kilometraj total

Distanță totală parcursă. Atunci când se afișează " - - - - ", contactați un dealer pentru asistență.

### **|** Kilometraj parțial [TRIP A/B]

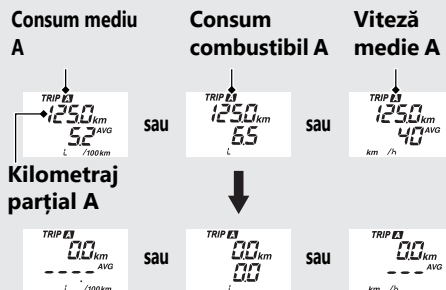
Distanța parcursă de la resetarea kilometrajului parțial

Atunci când se afișează " - - - - ", contactați un dealer pentru asistență.

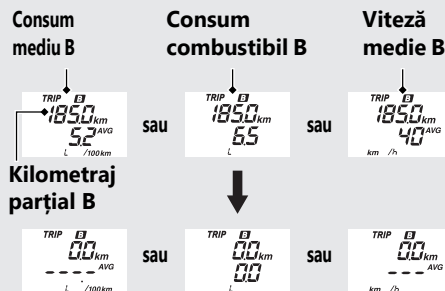
**Pentru a reseta kilometrajul parțial:** ➡ P.23

## **Pentru a reseta kilometrajul parțial [TRIP A/B], consumul mediu [AVG], consumul de combustibil și viteza medie [AVG]**

Pentru a reseta, în același timp, kilometrajul parțial A, consumul mediu A, consumul de combustibil A și viteza medie A (toate bazate pe valoare kilometrajului parțial A), apăsați și mențineți apăsat butonul **[SEL]** atunci când pe ecran este afișat kilometrajul parțial A.



Pentru a reseta, în același timp, kilometrajul parțial B, consumul mediu B, consumul de combustibil B și viteza medie B (toate bazate pe valoare kilometrajului parțial B), apăsați și mențineți apăsat **[SEL]** atunci când pe ecran este afișat kilometrajul parțial B.

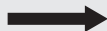


## Instrumente de bord (Continuare)

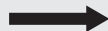
### Consum mediu [AVG], consum combustibil și viteză medie [AVG]

Butonul **SET** permite comutarea între consum mediu, consum combustibil și viteză medie.

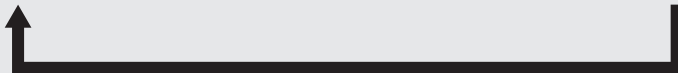
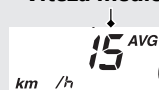
Consum mediu



Consum combustibil



Viteză medie



## Consum mediu [AVG]

Afișează consumul mediu începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial.

Consumul mediu este calculat în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, consumul mediu pentru kilometrajul parțial A este afișat atunci când sunt selectate kilometrajul total și kilometrajul parțial A.

### Versiune ED

Interval de afișare: de la 0.0 la 299.9 L/ 100km (km/L, mile/gal sau mile/L)

- Peste 299.9 L/100km (km/L, mile/gal sau mile/L): se afișează "299.9"
- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A sau B: se afișează "---.-".

### Cu excepția versiunii ED

Interval de afișare: de la 0.0 la 299.9 km/L (L/100km)

- Peste 299.9 km/L (L/100km): se afișează "299.9"
- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A sau B: se afișează "---.-".

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

### Pentru a reseta consumul mediu:

➡ P.23

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Consum combustibil

Afișează consumul de combustibil începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial.

Consumul de combustibil este calculat în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, consumul de combustibil pentru kilometrajul parțial A este afișat atunci când este selectat kilometrajul total și kilometrajul parțial A.

- Peste 299.9 L: se afișează "299.9".

Atunci când se afișează "---", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

**Pentru a reseta consumul de combustibil:**

➡ **P.23**

### Versiune ED

Interval de afișare: de la 0.0 la 299.9 L sau de la 0.0 la 299.9 gal

- Peste 299.9 L o 299.9 gal: se afișează "299.9".

### Cu excepția versiunii ED

Interval de afișare: de la 0.0 la 299.9 L

## Viteză medie [AVG]

Afișează viteza medie începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial.

Viteza medie este calculată în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, viteza medie pentru viteza medie pentru kilometrajul parțial A este afișată atunci când este selectat kilometrajul total și kilometrajul parțial A.

### Versione ED

Interval de afișare: de la 0 la 199 km/h (de la 0 la 124 mile/h)

- Afișare inițială: se afișează "---".
- Dacă vehiculul a parcurs mai puțin de 0,2 km de la pornirea motorului: se afișează "---".
- Dacă durata de funcționare a vehiculului de la pornirea motorului este mai mică de aproximativ 30 secunde: se afișează "---".

### Cu excepția versiunii ED

Interval de afișare: de la 0 la 199 km/h

- Afișare inițială: se afișează "---".
- Dacă vehiculul a parcurs mai puțin de 0,2 km de la pornirea motorului: se afișează "---".
- Dacă durata de funcționare a vehiculului de la pornirea motorului este mai mică de aproximativ 30 secunde: se afișează "---".

Atunci când se afișează "---" cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

**Pentru a reseta viteza medie:** ➔ **P.23**

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Setare ecran

#### Modalitate de setare A

Următoarele opțiuni pot fi modificate în mod secvențial. ➡ P.29

- Setare ceas
- Reglare luminozitate fundal
- **Versione ED** Modificare unitate de măsură viteză și kilometraj
- Setare unitate de măsură

#### Modalitate de setare B

Următoarele opțiuni pot fi modificate secvențial. ➡ P.33

- Setare indicator turații motor  
(iluminare setare rot./min, iluminare intervala setare rot./min. și reglare luminozitate)
- Modificare modalitate afișate turometru

## Modalitate de setare A

Dacă butonul nu este apăsat în decurs de aproximativ 30 secunde, sistemul de control se comută automat din modalitatea de setare în modalitatea afișare normală.

Dacă butonul nu este apăsat în decurs de aproximativ 30 secunde, parametrii încă în curs de configurare vor fi anulați și doar parametrii pentru care configurarea a fost finalizată vor fi aplicați. Doar dacă contactul este în poziția  (oprit) vor fi aplicați fie parametrii în curs de configurare, fie cei pentru care a fost finalizată configurarea.

## 1 Setare ceas:

- 1 Aduceți contactul în poziția  (pornit).
- 2 Apăsați și mențineți apăstate butoanele **SEL** și **SET** până când cifra orelor începe să se aprindă intermitent.



- 3 Apăsați butonul **SEL** până se afișează ora dorită.
  - Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** pentru avansarea a orelor.



- 4 Apăsați butonul **SET**. Cifrele minutelor se vor aprinde intermitent.



## Instrumente de bord (Continuare)

- 5 Apăsați butonul **SEL** până se afișează minutul dorit.

► Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** pentru avansarea rapidă a minutelor.



- 6 Apăsați butonul **SET**. După finalizarea setării formatului orei, ecranul trece la modalitatea de reglare a luminozității fundalului.

## 2 Reglare luminozitate fundal:

Luminozitatea poate fi reglată la unul din cele cinci niveluri.

- 1 Apăsați butonul **SEL**. Este activată funcția de reglare luminozitate.



### 2 Versiune ED

Apăsați butonul **SET**. Luminozitatea fundalului este setată și ecranul trece la modificarea unităților de măsură viteză și kilometraj.

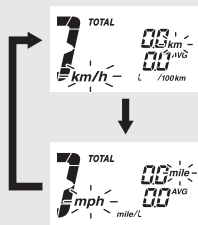
#### Cu excepția versiunii ED

Apăsați butonul **SET**. Luminozitatea fundalului este setată și ecranul trece la setarea unității de măsură.

### 3 Modificare unitate de măsură viteză și kilometraj:

Versiune ED

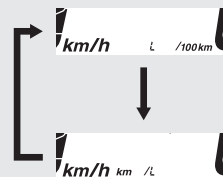
- 1 Apăsați butonul **SEL** pentru a selecta "km/h" și "km" sau "mph" și "mile".
- 2 Apăsați butonul **SET**. Unitățile de măsură viteză și kilometraj sunt setate și afișarea trece la setare unitate de măsură.



### 4 Setare unitate de măsură

Puteți modifica unitatea de măsură consum.

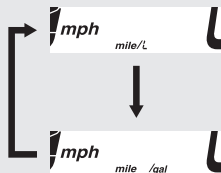
- 1 Selectați "L/100km" sau "km/L" cu ajutorul butonului **SEL**.



## Instrumente de bord (Continuare)

### Versione ED

Dacă se selectează "mph" pentru viteză și "mile" pentru kilometraj, unitatea de măsură a kilometrajului este "mile/L" sau "mile/gal".



- 2 Apăsați butonul **SET**. Este setată unitatea de măsură a indicatorului consum și ecranul revine la modalitatea de afișare normală.

### Modalitate de setare B

Dacă butonul nu este apăsat în decurs de aproximativ 30 secunde, sistemul de control se comută automat din modalitatea de setare în modalitatea afișare normală.

Dacă butonul nu este apăsat în decurs de aproximativ 30 secunde, parametrii încă în curs de configurare vor fi anulați și doar parametrii pentru care configurarea a fost finalizată vor fi aplicați. Doar dacă contactul este în poziția  (oprit) vor fi aplicați fie parametrii în curs de configurare, fie cei pentru care a fost finalizată configurarea.

### 1 Setare indicator turații motor: Setare inițială

rot./min. intermitent: 7.500 r/min (rot./min.)

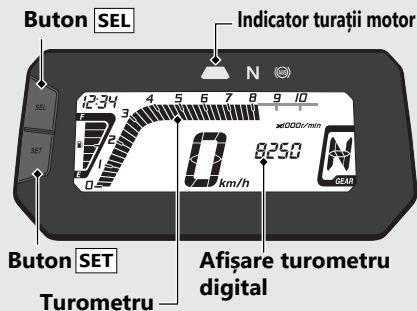
Interval rot./min.: 250 r/min (rot./min.)

| Indiator turații motor       | r/min (rpm)             |
|------------------------------|-------------------------|
| Intermitent (2 ori/secundă)  | 6.750 r/min (rot./min.) |
| Intermitent (5 ori/secundă)  | 7.000 r/min (rot./min.) |
| Intermitent (10 ori/secundă) | 7.250 r/min (rot./min.) |
| Acces                        | 7.500 r/min (rot./min.) |

## Instrumente de bord (Continuare)

Puteți modifica setarea indicatorului turații motor.

În timpul setării, indicatorul turații motor se aprinde intermitent.



- 1 Pentru a modifica modalitatea de setare B, aduceți contactul în poziția (pornit) apăsând în același timp butonul **SEL** până când este finalizată verificarea ecranului.

Aprinderea intermitentă a tuometrului indică rot./min. actuală și pe ecran se afișează și valoarea numerică.

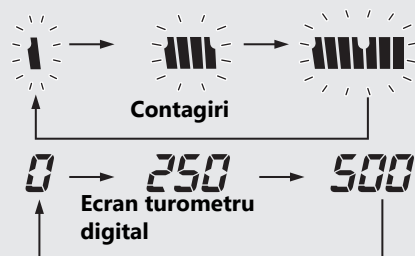
- Segmentul tuometrului se afișează ca afișare convențională, indiferent de metoda de afișare setată.

- 2 Ori de câte ori butonul **SEL** este apăsat, valoarea rot./min. iluminată crește cu 250 r/min (rot./min.) (un segment). Atunci când valoarea setată depășește intervalul permis, valoarea rot./min. setată revine la 4.000 r/min (rot./min.).

- Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** pentru avansarea rapidă a valorii rot./min. iluminate.

Interval de setare permis: De la 4.000 la 8.250 r/min (rot./min.)

- 3 Apăsați butonul **SET**. Valoarea rot./min. iluminată setat și afișarea trec la setarea intervalului rot./min..  
În același timp, segmentul aprins intermitent indică setarea actuală a rot./min. și pe ecranul tuometrului se afișează și intervalul rot./min..
- 4 Ori de câte ori butonul **SEL** este apăsat, intervalul rot./min. este comutat între 0 r/min (rot./min.), 250 r/min (rot./min.) și 500 r/min (rot./min.) în această ordine.



## Instrumente de bord *(Continuare)*

Ex. Atunci când intervalul rot./min. este setat la 8.000 r/min (rot./min.) și intervalul rot./min. este 250 r/min (rot./min.).

| Indicator turații motor      | r/min (rpm)             |
|------------------------------|-------------------------|
| Intermitent (2 ori/secundă)  | 7.250 r/min (rot./min.) |
| Intermitent (5 ori/secundă)  | 7.500 r/min (rot./min.) |
| Intermitent (10 ori/secundă) | 7.750 r/min (rot./min.) |
| Pornit                       | 8.000 r/min (rot./min.) |

Dacă intervalul rot./min. este egal cu 0, indicatorul turații motor începe să se aprindă atunci când este atinsă valoarea rot./min. setată.

- 5 Apăsați butonul **SET**. Intervalul rot./min. este setat și afișarea trece la reglarea luminozității indicatorului turații motor.

Indicatorul turații motor trece de la aprins intermitent la iluminat.

- 6 Apăsați butonul **SEL**. Este activată reglarea luminozității.
- Luminozitatea poate fi reglată pe cinci niveluri.

- 7 Apăsați butonul **SET**. Luminozitatea indicatorului turații motor este setată și afișarea trece la modificare ecran tuometru.

## 2 Modificare modalitate afișare turometru:

- 1 Apăsați butonul **SEL** pentru a comuta modalitatea de afișare turometru.
- 2 Apăsați butonul **SET**. Modalitatea de afișare actuală este setată și se trece la afișarea normală.

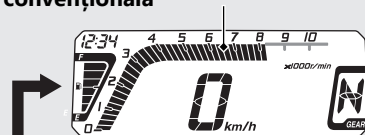
### Afișare convențională

Indică rot./min. ale motorului pe segmentul turometrului.

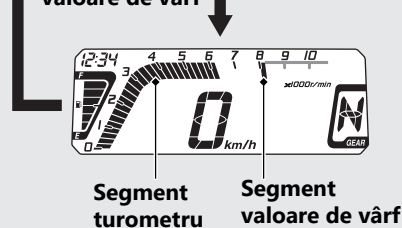
### Afișare cu valoare de vârf

Indică rot./min. ale motorului pe segmentul turometrului și segmentul valorii de vârf. Segmentul valorii de vârf este menținut pentru afișarea temporară a rot./min. maxime ale motorului.

### Afișare convențională Segment turometru

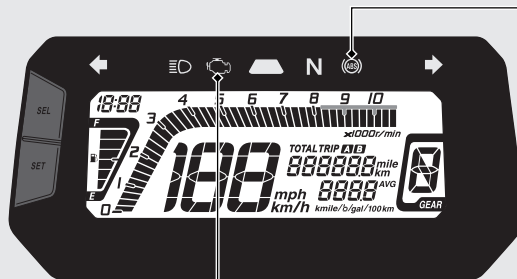


### Afișare cu valoare de vârf



# Martori de avertizare

Dacă unul dintre acești martori nu se aprinde când ar trebui, verificați problema la un dealer.



## **Martor ABS (sistem anti-blocare frâne)**

Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

Martorul se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 10 km/h (6 mph).

**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:** ➡ **P.80**

## **Martor defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de carburant)**

Martorul se aprinde pentru un scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit) și butonul de oprire motor este în poziția 0 (funcționare).

**Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit:** ➡ **P.80**



**Martor lumini  
fază lungă**



**Martor semnalizator stânga**

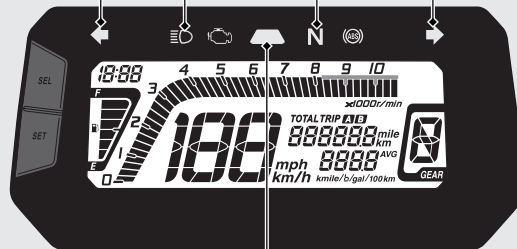


**Martor poziție neutră**

Acest martor se aprinde atunci când transmisia este în poziția neutră.



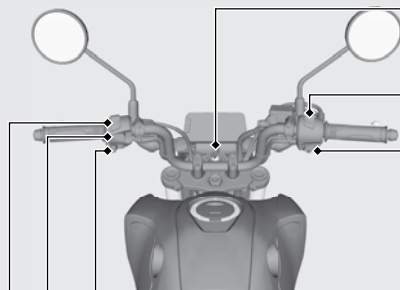
**Martor semnalizator dreapta**



**Indicator turații motor ➡ P.33**

Se aprinde atunci când contactul este adus în poziția (pornit).

# Butoane



## Buton semnalizatoare

- ▶ Apăsarea butonului oprește semnalizatoarele.



## Buton claxon

## Bloc comandă lumini

- ≡D: Fază lungă
- ≡D: Fază scurtă

## Buton oprire motor

În mod normal, trebuie menținut în poziția (funcționare).

- ▶ În caz de urgență, aduceți-l în poziția (oprit) (starterul va fi dezactivat) pentru a opri motorul.

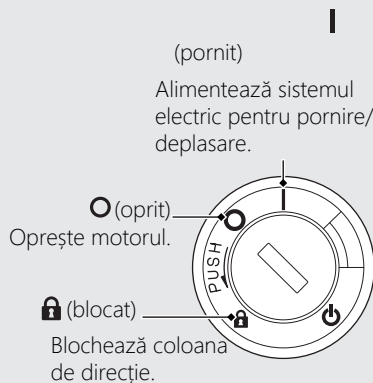


## Buton pornire

## **Contact**

Pornește/oprește alimentarea sistemului electric, blochează coloana de direcție.

- Cheia poate fi scoasă atunci când acesta este în poziția  (oprit) sau  (blocat).

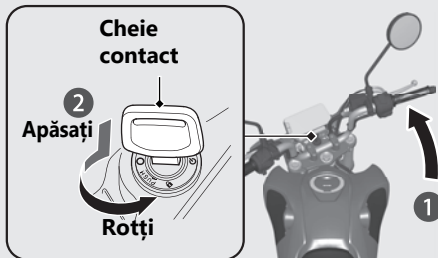


## Butoane *(Continuare)*

### Blocare coloană de direcție

Pentru a reduce riscul furturilor, blocați coloana de direcție atunci când parcați.

De asemenea, se recomandă să utilizați un dispozitiv în formă de "U" sau un dispozitiv similar.



### Blocare

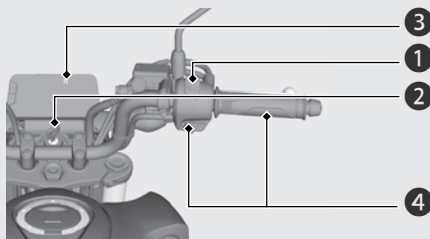
- 1 Rotiți ghidonul complet către stânga.
- 2 Împingeți cheia, apoi aduceți contactul în poziția  (blocat).
  - Dacă activarea blocării este dificilă, rotiți ușor ghidonul în ambele părți.
- 3 Scoateți cheia.

### Deblocare

Introduceți cheia, apoi aduceți contactul în poziția  (oprit).

# Pornirea motorului

Porniți motorul aplicând următoarea procedură, indiferent dacă motorul este rece sau cald.



## NOTIFICARE

- Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, aduceți contactul în poziția  (oprit) și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou pornirea motorului, pentru a permite recuperarea tensiunii bateriei.
- Funcționarea îndelungată a motorului la ralanti accelerat și cu motorul turat excesiv poate deteriora motorul și sistemul de evacuare.

## Versiune U

Consultați propriul dealer dacă doriți să utilizați vehiculul în localități situate la înălțimi mai mari de 2.500 m.

## NOTIFICARE

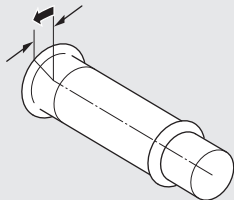
Dacă vehiculul este dus într-un loc la o altitudine mai mare sau mai mică de 2.000 m comparativ cu locul de pornire, este posibil ca motorul să nu poată garanta performanțe suficiente pentru noua altitudine. Consultați propriul dealer înainte de a transporta vehiculul.

- 1 Verificați ca butonul pentru oprirea motorului să fie în poziția  (funcționare).
- 2 Aduceți contactul în poziția  (pornit).
- 3 Aduceți transmisia în poziția neutră (marotul  se aprinde).

**Pornirea motorului** (Continuare)

- ④ Apăsăți butonul de pornire având accelerația complet închisă.
- Dacă nu puteți porni motorul, accelerați ușor (roțiți butonul cu aproximativ 3 mm (0.1 in), fără joc) și apăsăți butonul de pornire.

**Aproximativ 3 mm (0.1 in), fără joc**

**Dacă motorul nu pornește:**

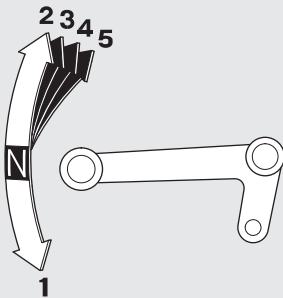
- ① Accelerați complet și apăsăți butonul de pornire tip de 5 secunde.
- ② Repetați procedura normală de pornire.
- ③ Dacă motorul pornește, accelerați ușor dacă ralantiul nu este stabil.
- ④ Dacă motorul nu pornește, așteptați 10 secunde înainte de a repeta pașii ① și ②.

**Dacă motorul nu pornește** ➡ P.79

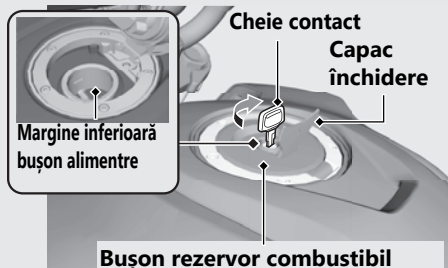
# Cuplarea treptelor de viteză

Transmisia vehiculului dumneavoastră are 5 trepte de viteză și cuplează după un model cu treaptă în jos, patru trepte în sus.

Dacă cuplați o treaptă de viteză și suportul lateral este coborât, motorul se va opri.



# Alimentarea



Nu alimentați cu combustibil peste marginea inferioară a bușonului de alimentare.

**Tip de combustibil:** doar benzină fără plumb

**Cifra octanică combustibil:** acest vehicul este proiectat pentru a utiliza o cifră octanică (RON) 91 sau superioară.

**Capacitate rezervor:** 6.0 L (1.59 US gal, 1.32 Imp gal)

**Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul ➡ P.13**

## Deschidere bușon rezervor combustibil

Deschideți capacul de închidere, introduceți cheia și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide bușonul rezervorului de combustibil.

## Închidere bușon rezervor combustibil

- 1 La finalizarea alimentării, apăsați bușonul rezervorului de combustibil până se blochează.
- 2 Scoateți cheia și închideți capacul.
  - Dacă capacul bușonului rezervorului de combustibil nu este blocat, nu puteți scoate cheia.

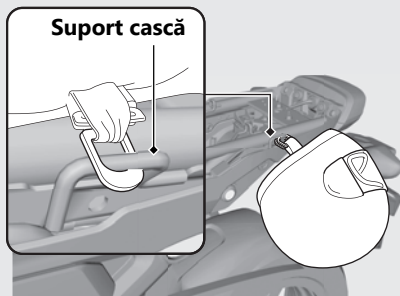
## ⚠️ AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau răni grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și țineți la depărtare
- sursele de căldură, scânteele și flăcările.
- Manipulați combustibilul doar în exterior.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs.

# Echipament de depozitare sub șa

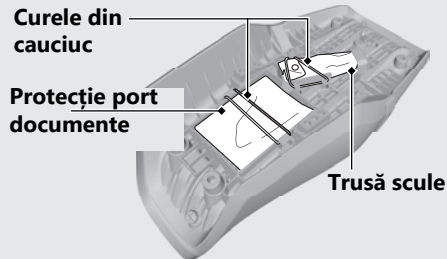
Suportul pentru cască se află sub șa



- Folosiți suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat.

**Demontare șa ➡ P.66**

Suportul port-documente și trusa de scule se află sub șa și sunt fixate cu curele din cauciuc.



## ⚠️ AVERTIZARE

În timpul deplasării, o cască prinsă de suportul port-cască poate interfera cu capacitatea dumneavoastră de a manevra vehiculul și poate provoca un accident ce poate conduce la apariția unor leziuni grave sau chiar fatale. Utilizați suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat. Nu conduceți cu o cască fixată pe suportul pentru cască.

# Întreținere

Vă rugăm să citiți cu atenție capitolele "Importanța operațiilor de întreținere" și "Elemente esențiale ale întreținerii" înainte de a începe orice intervenție de întreținere. Consultați capitolul "Specificații tehnice" pentru informații tehnice.

|                                                   |              |
|---------------------------------------------------|--------------|
| <b>Importanța operațiilor de întreținere.....</b> | <b>P. 49</b> |
| <b>Plan de întreținere.....</b>                   | <b>P. 50</b> |
| <b>Elemente esențiale ale întreținerii.....</b>   | <b>P. 53</b> |
| <b>Trusă de scule.....</b>                        | <b>P. 64</b> |
| <b>Demontare și montare componente</b>            |              |
| <b>caroserie.....</b>                             | <b>P. 65</b> |
| Baterie.....                                      | P. 65        |
| Șa.....                                           | P. 66        |
| <b>Ulei motor.....</b>                            | <b>P. 67</b> |
| <b>Frâne.....</b>                                 | <b>P. 69</b> |
| <b>Suport lateral.....</b>                        | <b>P. 72</b> |
| <b>Lanț transmisie.....</b>                       | <b>P. 73</b> |
| <b>Ambreiaj.....</b>                              | <b>P. 74</b> |
| <b>Accelerație.....</b>                           | <b>P. 77</b> |

# Importanza della manutenzione

## Importanța operațiilor de întreținere

Mentținerea vehiculului în bună stare de funcționare este absolut esențială pentru siguranța dumneavoastră și pentru a vă proteja investiția, pentru a obține performanțe maxime, pentru a evita defecțiunile și pentru a reduce poluarea. Intervențiile de întreținere sunt responsabilitatea proprietarului. Asigurați-vă că verificați vehiculul înainte de deplasările și că efectuați verificările periodice menționate în planul de întreținere. ➤ P. 50

### AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a vehiculului dumneavoastră sau neremedierea unei defecțiuni înainte de deplasare poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați întotdeauna recomandările privind verificările, intervențiile de întreținere și de revizie din acest manual de utilizare.

## Siguranța operațiilor de întreținere

Citiți întotdeauna instrucțiunile privind operațiile de întreținere înainte de a începe orice intervenție și asigurați-vă că aveți la îndemână unelte, piesele și abilitățile tehnice necesare.

Nu vă putem avertiza despre toate pericolele posibile ce pot apărea în timpul efectuării intervențiilor de întreținere. Doar dumneavoastră puteți decide dacă trebuie sau nu să efectuați o anumită operație.

Respectați aceste instrucțiuni atunci când efectuați operații de întreținere.

- Opriti motorul și scoateți cheia.
- Poziționați vehiculul pe o suprafață stabilă, plană, folosind suportul lateral sau un stand pentru întreținere.
- Pentru a nu vă arde, înainte de efectuarea intervențiilor, lăsați să se răcească motorul, amortizorul de zgomet, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate.
- Porniți motorul doar atunci când vi se solicită acest lucru și doar într-o zonă foarte bine ventilată.

## Plan de întreținere

### Întreținere

Planul de întreținere specifică intervențiile de întreținere necesare pentru asigurarea unor performanțe sigure, fiabile și a unui control adecvat al nivelului emisiilor.

Intervențiile de întreținere trebuie efectuate în conformitate cu standardele și cu specificațiile Honda, de către personal instruit și echipat corespunzător. Dealerul dumneavoastră îndeplinește toate aceste cerințe. Mențineți o evidență exactă a intervențiilor de întreținere pentru a vă asigura că vehicul este întreținut în mod corespunzător.

Asigurați-vă că persoana care efectuează operațiile de întreținere, notează intervențiile.

Toate operațiile de întreținere sunt considerate costuri normale de funcționare și vor fi taxate de către dealerul autorizat. Păstrați toate chitanțele. Dacă vindeți motocicletă, aceste chitanțe trebuie predate noului proprietar împreună cu vehiculul.

După fiecare intervenție periodică, Honda recomandă ca dealerul autorizat să efectueze test de drum cu vehiculul.

## Plan de întreținere

| Repere                                         | Verificare înainte de deplasare<br>P. 53 | Frecvență *1 |     |   |    |    |    |    |    | Verificare anuală | Înlocuire regulată | Trimitere la pagină |
|------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|-----|---|----|----|----|----|----|-------------------|--------------------|---------------------|
|                                                |                                          | × 1.000 km   | 1   | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |                   |                    |                     |
|                                                |                                          | × 1.000 mi   | 0,6 | 4 | 8  | 12 | 16 | 20 | 24 |                   |                    |                     |
| Conductă alimentare                            |                                          |              |     | I | I  | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | –                   |
| Nivel combustibil                              |                                          | I            |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | –                   |
| Funcționare accelerație                        |                                          | I            |     | I | I  | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 77                  |
| Filtru aer *2                                  |                                          |              |     |   |    | R  |    |    | R  |                   |                    | –                   |
| Epurator gaze arse *3                          |                                          |              |     | C | C  | C  | C  | C  | C  |                   |                    | –                   |
| Bujii                                          |                                          |              |     | I | R  | I  | R  | I  | R  |                   |                    | –                   |
| Joc supape                                     |                                          |              |     | I | I  | I  | I  | I  | I  |                   |                    | –                   |
| Ulei motor                                     |                                          | I            | R   | R | R  | R  | R  | R  | R  | R                 |                    | 67                  |
| Sită filtrare ulei motor                       |                                          |              |     |   | C  |    | C  |    | C  |                   |                    | –                   |
| Filtru ulei motor                              |                                          |              |     |   | R  |    | R  |    | R  |                   |                    | –                   |
| Turație motor la ralanti                       |                                          |              | I   | I | I  | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | –                   |
| Sistem control emisii (versiuni ED, KO, II KO) |                                          |              |     |   |    | I  |    |    | I  |                   |                    | –                   |

### Nivel plan întreținere

- : Intermediar. Vă recomandăm să reparați vehiculul la dealer autorizat, cu excepția cazului în care dețineți sculele și experiența necesare. Procedurile sunt prezentate în manualul tehnic Honda.
- : Tehnic. Pentru siguranța dumneavoastră, vehiculul trebuie reparat de către un dealer autorizat.

### Legendă plan întreținere

- I** : Verificare (curățare, reglare, lubrifiere, sau înlocuire, dacă este necesar)
- L** : Lubrifiere
- R** : Înlocuire
- C** : Curățare

## Plan de întreținere

| Repere                              | Verificare înainte de deplasare<br>P. 53 | Frecvență *1 |                    |   |    |    |    |    |    | Verificare anuală | Înlocuire regulată | Trimitere la pagină |    |
|-------------------------------------|------------------------------------------|--------------|--------------------|---|----|----|----|----|----|-------------------|--------------------|---------------------|----|
|                                     |                                          | × 1.000 km   | 1                  | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |                   |                    |                     |    |
|                                     |                                          | × 1.000 mi   | 0,6                | 4 | 8  | 12 | 16 | 20 | 24 |                   |                    |                     |    |
| Lanț transmisie                     |                                          |              | La fiecare 500 km: |   |    |    |    |    |    |                   |                    |                     | 73 |
| Lichid frână *4                     |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   | 2 ani              | 69                  |    |
| Uzură plăcuțe de frână              |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 70                  |    |
| Sistem de frânare                   |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 53                  |    |
| Comutator stop frână                |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 71                  |    |
| Orientare fascicul luminos          |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | –                   |    |
| Lumini/claxon                       |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | –                   |    |
| Buton oprire motor                  |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | –                   |    |
| Sistem ambreiaj                     |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 74                  |    |
| Suport lateral                      |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 72                  |    |
| Sistem suspensie                    |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | –                   |    |
| Piulițe, șuruburi, dispozitive fixe |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | –                   |    |
| Jante/anvelope                      |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 61                  |    |
| Cuzinet cap direcție                |                                          |              |                    |   |    |    |    |    |    |                   |                    | –                   |    |

### Note:

\*1 : Dacă kilometrajul total indică un kilometraj mai mare, repetați la intervalele de frecvență stabilite.

\*2 : Efectuați întreținerea mai des dacă vehiculul este utilizat în zone cu multă umezeală sau praf.

\*3 : Efectuați întreținerea mai des în cazul deplasării în ploaie sau cu accelerație maximă.

\*4: Înlocuirea necesită competențe mecanice adecvate.

## Elemente esențiale ale întreținerii

### Controlli precedenti alla messa in moto

Pentru a asigura siguranța, este responsabilitatea dumneavoastră să efectuați verificările înaintea deplasării și să vă asigurați că orice problemă întâlnită este remediată. O verificare înaintea deplasării este obligatorie, nu doar pentru siguranță, ci și pentru că o defecțiune sau o pană ar putea fi un inconvenient major.

Verificați următoarele repere înainte de a vă urca pe vehicul:

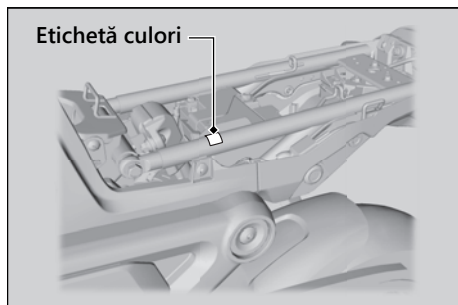
- Nivel combustibil – alimentați atunci când este necesar. ➤ P. 46
- Accelerație - verificați deschiderea și închiderea lină în toate pozițiile de virare. ➤ P. 77
- Nivel ulei motor - adăugați ulei motor, dacă este necesar. Verificați existența scurgerilor. ➤ P. 67

- Lanț de transmisie – verificați starea și jocul și lubrifiați, dacă este necesar. ➤ P. 73
- Frâne - verificați funcționarea;  
Față și spate: verificați nivelul lichidului de frână și uzura plăcuțelor de frână.  
➤ P. 69, ➤ P. 70
- Lumini și claxon - asigurați-vă că luminile, semnalizatoarele și claxonul funcționează corespunzător.
- Buton oprire motor – verificați funcționarea sa corectă. ➤ P. 40
- Ambreiaj – verificați funcționarea sa corectă; Dacă este necesar, reglați jocul. ➤ P. 74
- Sistem întrerupere alimentare conectat la suportul lateral - verificați funcționarea corespunzătoare. ➤ P. 72
- Jante și anvelope – verificare stare, presiune aer și reglați, dacă este necesar. ➤ P. 61

## Elemente esențiale ale întreținerii

### Înlocuirea pieselor

Folosiți întotdeauna piese originale Honda sau echivalentele acestora pentru a asigura fiabilitatea și siguranța. Atunci când comandați componente colorate, specificați denumirea modelului, culoarea și codul menționat pe eticheta de culoare.



### **⚠️ AVERTIZARE**

Montarea unor piese neoriginale Honda poate face ca motocicletă să devină nesigură și se poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Folosiți întotdeauna piese originale Honda sau echivalente care au fost proiectate și aprobate pentru vehiculul dumneavoastră.

## Elemente esențiale ale întreținerii

### Baterie

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu un tip de baterie fără întreținere. Nu trebuie să se realizeze verificarea nivelului electrolitului sau să se completeze cu apă distilată. Curățați bornele bateriei dacă acestea sunt murdare sau corodate. Nu trebuie să îndepărtați garniturile capacului. Nu este necesară îndepărtarea capacului în timpul încărcării.

#### NOTIFICARE

Bateria este de tipul fără mentenanță și aceasta poate fi avariata total dacă banda capacului este îndepărtată.



Acest simbol de pe baterie înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat la gunoierul menajer.

#### NOTIFICARE

O baterie aruncată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea persoanelor.

Verificați întotdeauna reglementările locale privind aruncarea bateriilor.

Întreținere

## Elemente esențiale ale întreținerii

### ■ Ce trebuie făcut în caz de urgență

acă apare unul din următoar

- Electrolitul sare în ochi:
  - ▶ Spălați de mai multe ori ochii cu apă rece timp de cel puțin 15 minute. Apa sub presiune poate dăuna ochilor.
- Electrolitul sare pe piele:
  - ▶ Îndepărtați hainele afectate și clătiți bine pielea cu apă.
- Electrolitul sare în gură:
  - ▶ Clătiți bine gura cu apă și nu înghițiți.

## ⚠️ AVERTIZARE

Bateria produce gaz de hidrogen exploziv în timpul funcționării.

O scânteie sau o flacără poate cauza o explozie a bateriei cu o forță suficientă care să vă ucidă sau să vă rănească grav.

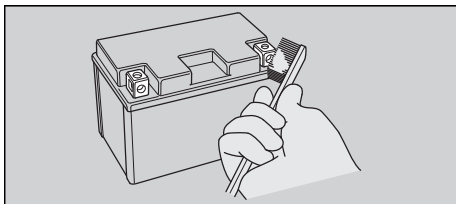
În timpul manevrării bateriei este necesară utilizarea unui echipament de protecție și a unei măști de protecție sau această operație trebuie realizată de către personal instruit.

### ■ Curățarea bornelor bateriei

1. Demontați bateria. ➡ P. 65
2. Dacă bornele încep să se corodeze și sunt acoperite de o substanță albă, spălați-le cu apă caldă și apoi ștergeți-le.

## Elemente esențiale ale întreținerii

3. Dacă bornele sunt foarte corodate, curățați și șlefuiți bornele cu o perie de sârmă sau cu șmirghel. Purtați ochelari de protecție.



4. După curățare, remontați bateria.

Bateria are o durată limitată de utilizare. Consultați un dealer autorizat atunci când trebuie să înlocuiți bateria. Înlocuiți întotdeauna bateria cu o baterie fără întreținere de același tip.

### NOTIFICARE

Montarea unor accesorii electrice neoriginale Honda poate supraîncărca sistemul electric, descărcând bateria și putând să provoace defecțiuni sistemului electric.

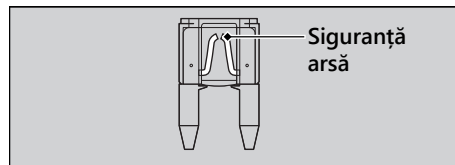
## Siguranțe

Siguranțele protejează circuitele electrice ale vehiculului. Dacă un sistem electric al vehiculului nu mai funcționează, verificați și înlocuiți orice siguranță arsă.

▶ P. 86

### Verificarea și înlocuirea siguranțelor

Aduceți contactul în poziția  (oprit) pentru a demonta și verifica siguranțele. Dacă o siguranță este arsă, înlocuiți-o cu o siguranță având aceeași putere. Pentru informații despre puterea siguranțelor, consultați "Specificații tehnice." ▶ P. 102



### NOTIFICARE

Înlocuirea unei siguranțe cu o siguranță cu putere mai mare crește considerabil riscul defectării sistemului electric.

## Elemente esențiale ale întreținerii

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți vehiculul pentru a fi verificat de către un dealer autorizat.

### Ulei motor

Consumul de ulei de motor și calitatea uleiului de motor se deteriorează în funcție de modul de condus și cu trecerea timpului. Verificați cu regularitate nivelul uleiului și, dacă este necesar completați cu uleiul de motor recomandat. Uleiul murdar și uzat trebuie înlocuit cât mai curând.

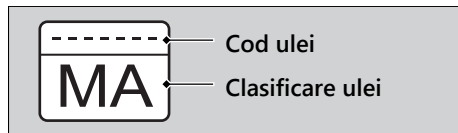
### Alegerea tipului de ulei

Pentru uleiul de motor recomandat, consultați "Specificații tehnice". ➤ P. 101

Dacă utilizați ulei de motor neoriginal Honda, verificați eticheta pentru a vedea dacă uleiul respectă toate standardele:

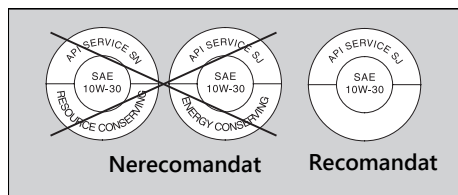
- Standard JASOT903<sup>\*1</sup>: MA
- Standard SAE<sup>\*2</sup>: 10W-30
- Clasificare API<sup>\*3</sup>: SG sau superioară

- <sup>\*1</sup>. Standardul este un index al uleiurilor de motor pentru motoarele de motociclete în 4 timpi. Există două clase: MA și MB. Spre exemplu, următoarea etichetă evidențiază clasificarea MA.



- <sup>\*2</sup>. Standardul SAE clasifică uleiurile în funcție de vâscozitate.

- <sup>\*3</sup>. Clasificarea API specifică calitatea și performanțele uleiurilor de motor. Utilizați uleiuri SG sau superioare, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving" pe simbolul circular API.



## Elemente esențiale ale întreținerii

### Lichid de frână

Nu adăugați sau înlocuiți lichidul de frână, cu excepția cazurilor de urgență. Folosiți doar lichid de frână nou care provine dintr-un recipient sigilat. Dacă este adăugat lichid, efectuați cât mai curând posibil operațiile de revizie a sistemului de frână și a ambreiajului la un dealer autorizat.

#### NOTIFICARE

Lichidul de frână poate deteriora suprafețele din plastic și cele vopsite.  
Ștergeți imediat lichidul spălat și spălați bine.

### Lichid de frână recomandat:

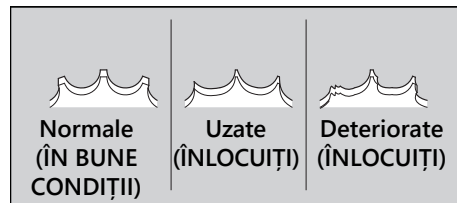
Lichid de frână Honda DOT 3 sau DOT 4 sau echivalent

### Lanț de transmisie

Lanțul de transmisie trebuie verificat și lubrifiat cu regularitate. Verificați lanțul mai des dacă vă deplasați des pe drumuri dificile, dacă vă deplasați cu viteze ridicate sau vă deplasați cu accelerări rapide repetate. ■ P. 73

Dacă lanțul nu se mișcă ușor, scoate zgomote ciudate, are rolele deteriorate, are pini slăbiți, are O- ring-uri lipsă sau face buclă, acesta trebuie verificat de către un dealer autorizat.

De asemenea, verificați pinionul de lanț și pinionul antrenat. Dacă oricare dintre acestea are dinți uzați sau deteriorați, pinionul trebuie înlocuit de către un dealer autorizat.



#### NOTIFICARE

Utilizarea unui lanț nou cu roți dințate uzate va provoca uzura rapidă a lanțului.

## Elemente esențiale ale întreținerii

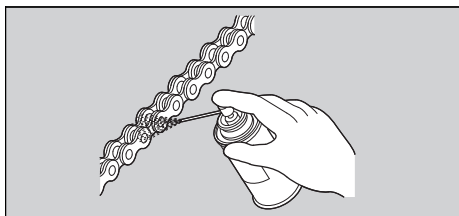
### Curățarea și lubrifierea

După verificarea jocului, curățați lanțul și angrenajele în timp ce învârtiți roata spate. Folosiți o lavetă uscată cu un solvent cu punct ridicat de inflamabilitate. Dacă lanțul este murdar, curățați cu ajutorul unei perii moi.

După curățare, ștergeți și lubrifiați cu lubrifianțul recomandat.

#### Lubrifiant recomandat:

Lubrifiant pentru lanțuri de transmisie. Dacă nu este disponibil, folosiți ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90.



Nu utilizați niciodată benzină sau solvenți cu punct scăzut de inflamabilitate pentru a curăța lanțul de transmisie.

Este posibil să apară un incendiu sau o explozie. Nu vărsați lubrifiant pe frâne sau pe anvelope. Nu utilizați cantități excesive de lubrifiant pentru lanțuri pentru a evita stropirea propriilor haine și a vehiculului.

### Epurator gaze arse

Atunci când vă deplasați pe ploaie, la accelerație maximă sau după ce vehiculul a fost spălat sau răsturnat, efectuați operațiile de întreținere mult mai des. Efectuați operațiile de întreținere dacă în secțiunea transparentă a conductei de evacuare se vede un strat de depunere.

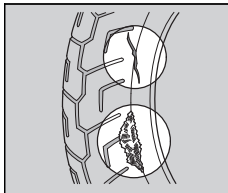
Dacă conducta de evacuare se revarsă, este posibil ca filtrul de aer să fie contaminat cu ulei motor, compromițând performanțele motorului.

### Anvelope (verificare/înlocuire)

#### Verificare presiune aer

Verificați vizual anvelopele și folosiți un manometru pentru a măsura presiunea cel puțin o dată pe lună sau ori de câte ori anvelopele par dezumflate. Verificați întotdeauna presiunea atunci când anvelopele sunt reci.

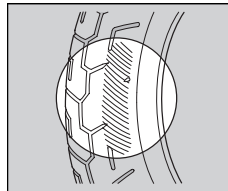
#### Verificarea daunelor



Verificați pe anvelope existența de tăieturi, fisuri sau crăpături care să expună materialul sau cordoanele, sau de cuie sau alte materiale străine pe partea laterală a anvelopei sau pe

suprafața de rulare. De asemenea, verificați să nu existe umflături sau cocoase pe părțile laterale ale anvelopei.

#### Verificarea uzurii anormale

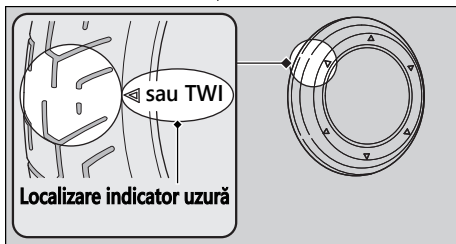


Verificați anvelopele să nu existe semne de uzură anormală pe suprafața de contact.

## Elemente esențiale ale întreținerii

### Verificare adâncime suprafață de rulare

Verificați indicatorii de uzură suprafața de rulare. Dacă aceștia sunt vizibili, înlocuiți imediat anvelopele. Pentru siguranța deplasării, trebuie să înlocuiți anvelopele atunci când este atinsă adâncimea minimă a suprafeței de rulare.



## ⚠️ AVERTIZARE

Deplasarea cu anvelope excesiv de uzate sau umflate necorespunzător poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați toate instrucțiunile din acest manual de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

Anvelopele trebuie schimbate de către un dealer autorizat.

Pentru informații suplimentare privind anvelopele și presiunea de umflare recomandate, consultați secțiunea "Specificații tehnice". ➡ P. 101  
Respectați aceste instrucțiuni ori de câte ori înlocuiți anvelopele.

- Folosiți anvelopele recomandate sau echivalente având aceeași dimensiune, mod de fabricare, indice de viteză și de sarcină.
- Nu utilizați pe acest vehicul o cameră de aer pentru o anvelopă fără cameră de aer. Creșterea excesivă a căldurii poate conduce la explozia camerei de aer.
- Pe această vehicul se vor utiliza doar anvelope fără cameră de aer.

Jantele au fost proiectate pentru anvelope fără cameră de aer și în cazul unei accelerări puternice sau a unei frânări o anvelopă cu cameră de aer poate aluneca pe jantă și poate conduce la o dezumflarea rapidă.

### **AVERTIZARE**

Montarea de anvelope necorespunzătoare pe motocicletă poate afecta grav manevrabilitatea și stabilitatea, existând riscul producerii unui accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Folosiți întotdeauna dimensiunea și tipul de anvelope recomandate în acest manual de utilizare.

## Trusă de scule

Trusa de scule se află în partea inferioară a șeii.

➤ P. 66

Puteți efectua unele reparații pe marginea drumului, reglări minore și înlocuiri de piese cu ajutorul sculelor din trusă.

Întreținere

### Versiuni ED, U

- Șurubelniță standard/Phillips
- Mâner șurubelniță
- Cheie fixă 10 x 14 mm
- Cheie fixă 8 x 10 mm

### Versiuni KO, II KO

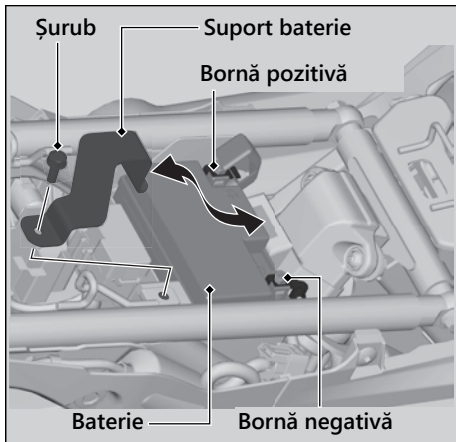
- Șurubelniță standard/Phillips
- Mâner șurubelniță
- Extractor bujii
- Cheie fixă 8 x 10 mm

Următoarea sculă se află sub ș.a. ➤ P. 66

- Extractor siguranțe

## Demontare și montare componente caroserie

### Baterie



### Demontare

Asigurați-vă că ați adus contactul în poziția ○ (oprit).

1. Demontați șaua. ➤ P. 66
2. Demontați suportul bateriei îndepărtând șurubul.
3. Deconectați borna negativă ⊖ de la baterie..
4. Deconectați borna pozitivă ⊕ de la baterie.
5. Demontați bateria din compartiment având grijă să nu cadă piulițele bornelor.

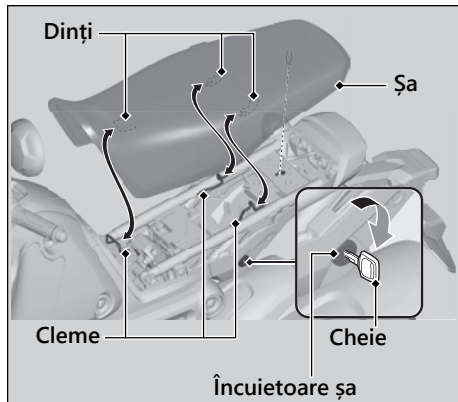
### Montare

Montați componentele în ordinea inversă demontării. Întotdeauna conectați prima oară borna pozitivă ⊕. Asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse corect. După reconectarea bateriei, asigurați-vă că informația ceasului este corectă. ➤ P. 29

Pentru o manipulare corectă a bateriei, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii". ➤ P. 55  
"Baterie descărcată". ➤ P. 83

## Demontare și montare componente caroserie ► Șa

### Șa



Întreținere

### Demontare

1. Introduceți cheia în încuietoarea șei.
2. Rotiți-o în sensul acelor de ceasornic, apoi tragați șaua în sus și către spate.

### Montare

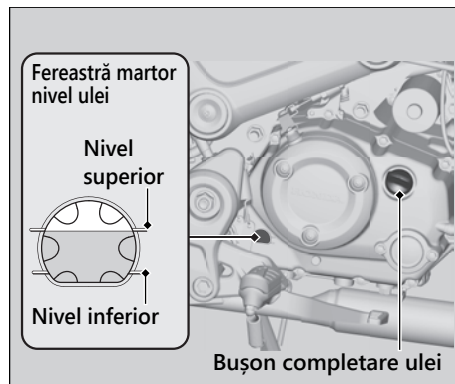
1. Introduceți dinții în clemele cadrului.
2. Împingeți partea posterioară a șei în față și în jos, până se blochează pe poziție. Verificați ca șaua să fie bine blocată pe poziție trăgând de șa în sus.

Șaua se blochează automat atunci când este închisă. Nu lăsați cheia sub șa.

## Ulei motor

### Verificare ulei motor

1. Dacă motorul este rece, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 3 până la 5 minute.
2. Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați între 2 și 3 minute.
3. Așezați vehiculul în poziție verticală pe o suprafață plană și solidă.
4. Verificați dacă nivelul uleiului se află între marcasele nivelului superior și inferior de pe fereastra de verificare nivel ulei.



**Ulei motor ► Completare ulei**

## Completare ulei

Dacă nivelul uleiului este sub sau în apropierea marcatului inferior, adăugați uleiul de motor recomandat.

► P. 58, ► P. 101

**1. Desfaceți bușonul completare ulei.**

Adăugați uleiul recomandat până când acesta ajunge la marcatul superior de nivel.

- Verificați nivelul uleiului așezând vehiculul în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu completați cu ulei peste marcatul superior de nivel.
- Asigurați-vă că nu pătrund obiecte străine prin orificiul de completare ulei.
- Ștergeți imediat orice vărsare de lichid.

**2. Fixați la loc, în siguranță, bușonul completare ulei.****NOTIFICARE**

Umplerea excesivă cu ulei sau funcționarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate deteriora motorul. Nu amestecați tipuri și gradații diferite de ulei. Acestea pot afecta lubrifierea și funcționarea ambreiajului.

Pentru stabilirea tipului de ulei selectat și instrucțiunile privind alegerea uleiului, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii".

► P. 58

## Frâne

### Verificare lichid de frână

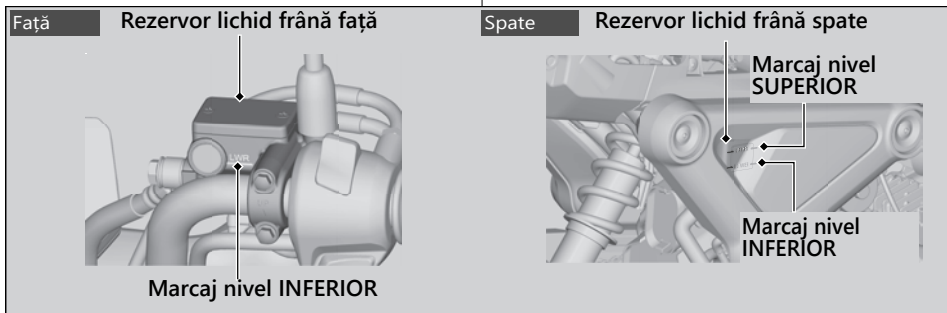
1. Așezați vehiculul într-o poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
2. **Față** Verificați ca rezervorul lichidului de frână să fie în poziție orizontală și ca nivelul lichidului să fie peste marcajul INFERIOR.  
**Spate** Verificați ca rezervorul lichidului de frână să fie în poziție orizontală și ca nivelul

lichidului să fie între marcajul nivelului INFERIOR și SUPERIOR.

Dacă nivelul lichidului de frână într-unul dintre rezervoare este sub marcajul nivelului LWR sau LOWER (inferior) sau dacă maneta sau pedala de frână are un joc excesiv, verificați dacă plăcuțele de frână sunt uzate.

Dacă plăcuțele de frână nu sunt uzate, este posibil să existe pierderi. Verificați motocicleta la un dealer autorizat.

Întreținere



## Frâne ► Verificare plăcuțe frână

### Verificare plăcuțe frână

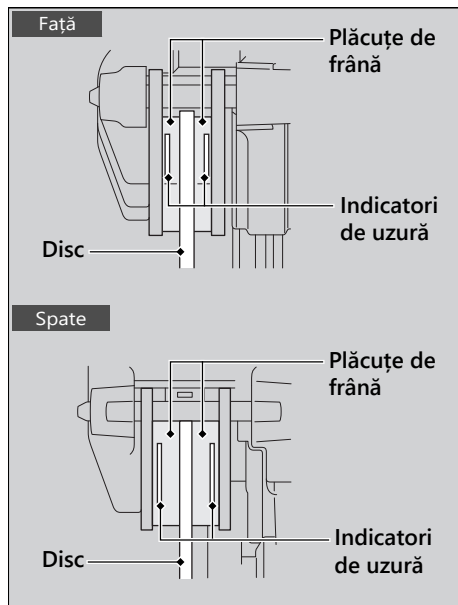
Verificați starea indicatorilor de uzură a plăcuțelor de frână.

Dacă o plăcuță este uzată până la indicator, trebuie înlocuite toate plăcuțele.

1. **Față** Verificați plăcuțele de frână prin partea de sub etrier.
2. **Spate** Verificați plăcuțele de frână prin partea posterioară dreapta a vehiculului.

Dacă este necesar, lăsați dealerul autorizat să înlocuiască plăcuțele.

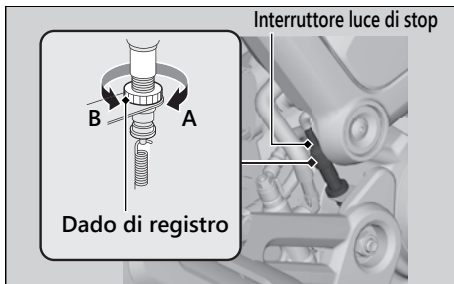
Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână stânga și dreapta în același timp.



## Reglare întrerupător lumină stop

Verificați funcționarea întrerupătorului lumină stop.

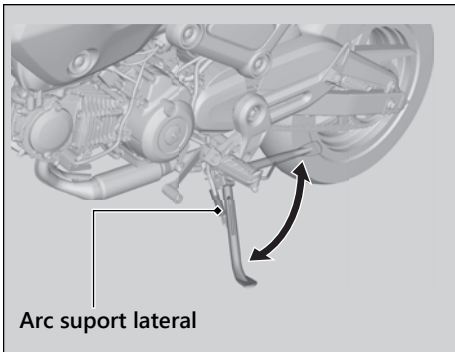
Mențineți fix întrerupătorul luminii stop și rotiți piulița de reglare în direcția A dacă comutatorul acționează prea târziu sau rotiți piulița în direcția B dacă comutatorul acționează prea repede.



## Suport lateral

### Verificare suport lateral

Întreținere



1. Verificați ca suportul lateral să funcționeze lin. Dacă suportul lateral este rigid sau scârțâie, curățați zona pivotului și lubrifiați șurubul pivotului cu vaselină curată.
2. Stați pe vehicul, cuplați transmisia în poziția neutră și ridicați suportul lateral.

3. Coborâți complet suportul lateral. Motorul trebuie să se oprească atunci când coborâți suportul lateral. Dacă motorul nu se oprește, vehiculul trebuie verificat de către un dealer autorizat.
4. Verificați dacă arcul este deteriorat sau slăbit.

## Lanț transmisie

### Verificare joc lanț transmisie

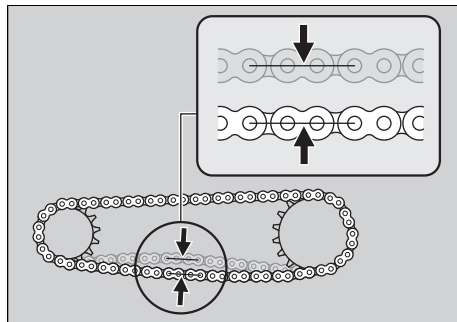
Verificați jocul lanțului de transmisie în diferite puncte ale lanțului. Dacă jocul este diferit în anumite puncte, este posibil ca anumite zale să fie înnodate sau gripate. Verificați lanțul la un dealer autorizat.

1. Cuplați transmisia în poziția neutră. Oprii motorul.
2. Poziționați vehiculul pe suportul lateral, pe o suprafață plană și stabilă.
3. Verificați jocul în partea inferioară a lanțului de transmisie la jumătatea distanței dintre angrenaje.

#### Joc lanț transmisie:

30 - 40 mm (1.2 - 1.6 in)

- Nu mergeți cu vehiculul dacă jocul lanțului depășește 50 mm (2.0 in).



4. Mergeți cu vehiculul înainte și verificați ca lanțul să se miște ușor.
5. Verificați roțile dințate. ➤ P. 59
6. Curățați și lubrifiați lanțul de transmisie. ➤ P. 60

# Ambreiaj

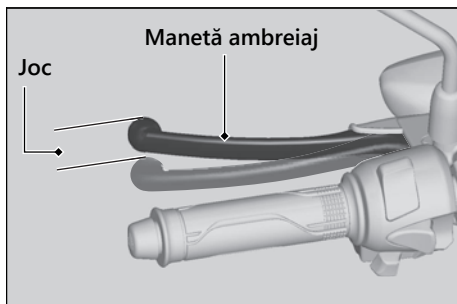
## Verificare ambreiaj

### I Verificare joc manetă ambreiaj

Verificați jocul manetei de ambreiaj.

#### Joc maneta de ambreiaj:

10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in)



Verificați dacă cablul de ambreiaj este îndoit sau prezintă semne de uzură. Dacă este necesar, înlocuiți cablul la un dealer autorizat. Lubrifiați cablul de ambreiaj cu un lubrifiant pentru cabluri existent pe piață pentru a preveni uzura prematură și coroziunea.

#### NOTIFICARE

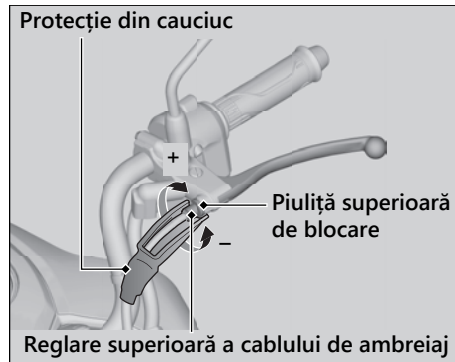
Reglarea încorectă a jocului poate provoca uzura prematură a ambreiajului.

## Reglare joc manetă ambreiaj

### I Reglare superioară

Inițial, încercați reglarea cu dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj.

1. Extrageți protecția din cauciuc trăgând spre spate.
2. Slăbiți piulița superioară de blocare.
3. Rotiți piulița superioară de reglare până când se obține un joc al manetei de ambreiaj de 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
4. Strângeți piulița superioară de blocare și verificați jocul manetei de ambreiaj.
5. Montați la loc protecția din cauciuc.

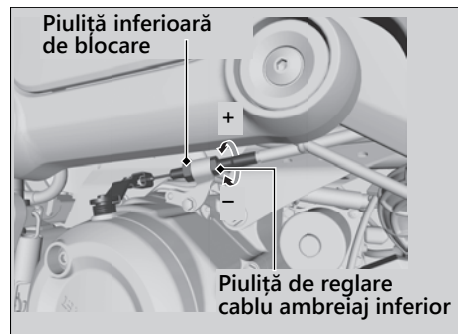


### I Reglare inferioară

Dacă dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj este slăbit aproape de limită sau nu se poate obține jocul corect, încercați reglarea cu ajutorul piuliței inferioare de reglare a cablului de ambreiaj.

## Ambreiaj ► Reglare joc manetă ambreiaj

1. Slăbiți piulița superioară de blocare și strângeți complet dispozitivul superior de reglare cablu ambriaj (pentru a obține jocul maxim). Strângeți piulița superioară de blocare.
2. Slăbiți piulița inferioară de blocare.
3. Rotiți piulița de reglare inferioară a cablului de ambreiaj până când se obține un joc al manetei de ambreiaj de 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
4. Strângeți piulița inferioară de blocare și verificați din nou jocul manetei de ambreiaj.
5. Porniți motorul, trageți maneta de ambreiaj și cuplați o treaptă de viteză. Asigurați-vă că motorul nu se oprește și că vehiculul înaintează corect. Eliberați treptat maneta de ambreiaj și deschideți accelerația. Vehiculul dumneavoastră trebuie să se miște ușor și să accelereze treptat.



Dacă nu se poate obține o reglare corectă sau dacă ambreiajul nu funcționează corect, contactați un dealer autorizat.

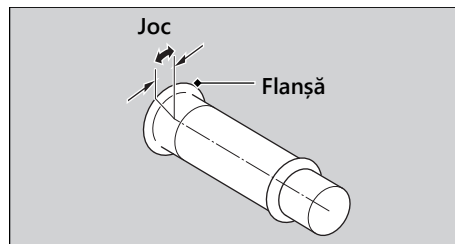
## Accelerație

### Verificare accelerație

Având motorul oprit, verificați ca accelerația să se învârtă lin din poziția complet închisă în poziția complet deschisă în toate pozițiile direcției și dacă jocul manetei de accelerație este corect. Dacă accelerația nu se mișcă ușor, nu revine automat în poziție sau dacă cablul este deteriorat, duceți vehiculul să fie verificat de un dealer autorizat.

#### Joc în dreptul flanșei mantei de accelerație:

2 - 6 mm (0.1 - 0.2 in)



Întreținere

# Soluționarea problemelor

|                                                                   |       |
|-------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Motorul nu pornește.....</b>                                   | P. 79 |
| <b>Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent.....</b> | P. 80 |
| Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem PGM-FI               |       |
| injectie programată de combustibil).....                          | P. 80 |
| Martor sistem ABS.....                                            | P. 80 |
| <b>Alți martori de avertizare.....</b>                            | P. 81 |
| Semnalare defecțiune martor nivel combustibil.....                | P. 81 |
| <b>Pană anvelopă.....</b>                                         | P. 82 |
| <b>Defecțiune electrică.....</b>                                  | P. 83 |
| Baterie descărcată.....                                           | P. 83 |
| Bec ars.....                                                      | P. 83 |
| Siguranță arsă.....                                               | P. 86 |
| <b>Instabilitate intermitentă motor în funcțiune.....</b>         | P. 87 |

## Motorul nu pornește

### Motorul demarorului funcționează, dar motorul nu pornește

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului. ➡ P. 43
- Verificați dacă există combustibil în rezervor.
- Verificați dacă marorul de avertizare defectiune (MIL) a sistemului PGM-FI este aprins.
  - ▶ Dacă marorul de avertizare este aprins, contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.

### Motorul demarorului nu funcționează

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului. ➡ P. 43
- Verificați dacă butonul de oprire motor este în poziția  (funcționare). ➡ P. 40
- Verificați dacă există siguranțe arse.
  - ➡ P. 86
- Verificați dacă conexiunile bateriei sunt slăbite (➡ P. 65) sau dacă bornele bateriei sunt corodate (➡ P. 55).
- Verificați starea bateriei.
  - ➡ P. 83

Dacă problema persistă, duceți vehiculul pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

## Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent

### Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injectie programată de combustibil)

Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării, este posibil să existe o defecțiune gravă a sistemului PGM-FI. Reduceți viteza și duceți motocicleta, cât mai curând posibil, la un dealer autorizat pentru a fi verificată.

### Martor sistem ABS

Dacă apare unul din următoarele cazuri de funcționare a martorului ABS, este posibil să existe o problemă gravă a sistemului ABS. Reduceți viteza și verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat.

- Martorul se aprinde sau se aprinde intermitent în timpul deplasării.
- Martorul nu se aprinde atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit).
- Martorul nu se stinge la viteze mai mari de 10 km/h (6 mph).

Dacă martorul sistemului ABS rămâne aprins, frânele continuă să funcționeze în mod tradițional, dar fără funcția anti-blocare.

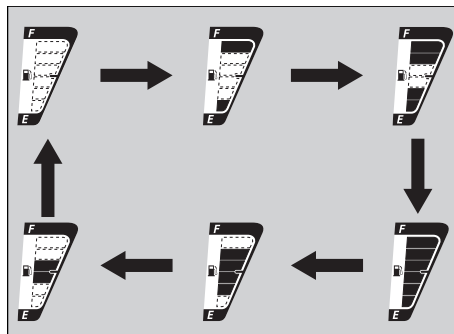
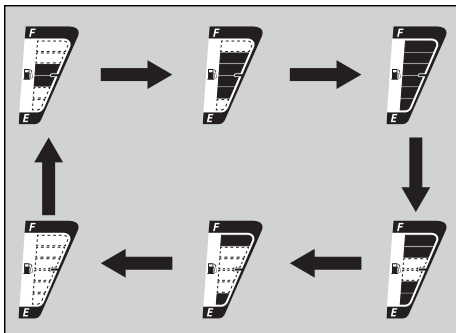
Martorul ABS se poate aprinde intermitent dacă este învârtită roata spate atunci când aceasta este ridicată de pe sol. În acest caz, aduceți contactul în poziția **O** (oprit), apoi din nou în poziția **I** (pornit). Martorul ABS se stinge atunci când viteza ajunge la 30 km/h (19 mph).

## Alți martori de avertizare

### Semnalare defecțiune martor nivel combustibil

Dacă apare o defecțiune a sistemului de alimentare, segmentele martorului nivel combustibil sunt afișate conform celor indicate în figură.

În acest caz, contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat.



Soluționarea problemelor

## Pană anvelopă

Repararea unei pene sau demontarea unei roți necesită scule speciale și experiență tehnică. Vă recomandăm ca această operație să fie efectuată de către un dealer autorizat. După o intervenție de urgență, duceți întotdeauna anvelopa pentru a fi verificată/înlocuită de către un dealer autorizat.

### Reparație de urgență folosind kitul de reparație anvelope

Dacă o anvelopă are o pană minoră puteți să realizați o reparație de urgență utilizând kitul de reparație anvelope fără cameră de aer. Respectați instrucțiunile furnizate împreună cu kitul de reparație anvelope. Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar este extrem de riscantă. Nu depășiți 50 km/h (30 mph). Anvelopa trebuie înlocuită cât mai curând de un dealer autorizat.

### **⚠️ AVERTIZARE**

Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar este extrem de riscantă. Dacă reparația temporară nu reușește, se poate provoca un accident și puteți fi răniți grav sau chiar uciși.

Dacă trebuie să vă deplasați cu o anvelopă reparată temporar, conduceți încet și cu atenție și nu depășiți 50 km/h (30 mph) până când anvelopa este înlocuită.

## Defecțiune electrică

### Baterie descărcată

Încărcați bateria folosind un încărcător pentru baterie motocicletă.

Demontați bateria de pe vehicul înainte de încărcare.

Nu utilizați un încărcător pentru baterie automobile deoarece acesta poate supraîncălzi bateria vehiculului și poate provoca defecțiuni permanente ale acesteia. Dacă bateria nu este funcțională după încărcare, contactați un dealer autorizat.

#### NOTIFICARE

Pornirea cu ajutorul cablurilor utilizând bateria unui automobil nu este recomandată deoarece poate deteriora sistemului electric al vehiculului.

### Lampadina bruciata

Pentru a înlocui un bec ars, respectați procedura prezentată în cele ce urmează. Aduceți contactul în poziția ○ (oprit) sau  (blocat).

Lăsați becul să se răcească înainte de înlocuirea sa.

Nu utilizați becuri diferite de cele specificate. Verificați dacă becul de schimb funcționează corect înainte de a începe deplasarea.

Pentru puterea becurilor, consultați "Specificații tehnice". ➤ P. 102

## Defecțiune electrică ► Bec ars

### I Far

Farul utilizează diferite tipuri de becuri tip LED.

Dacă un bec led nu se aprinde, contactați un dealer autorizat pentru reparare.

Soluționarea problemelor

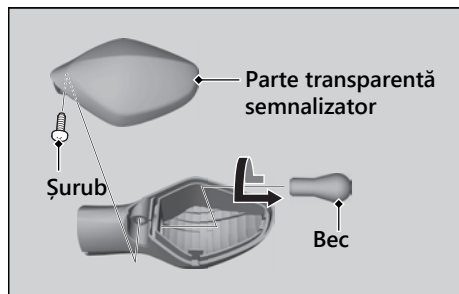
### I Stop frână/ stop poziție

Stopul frână și stopul poziție utilizează diferite tipuri de becuri tip LED.

Dacă un bec led nu se aprinde, contactați un dealer autorizat pentru reparare.

## ► Bec semnalizatoare față/spate

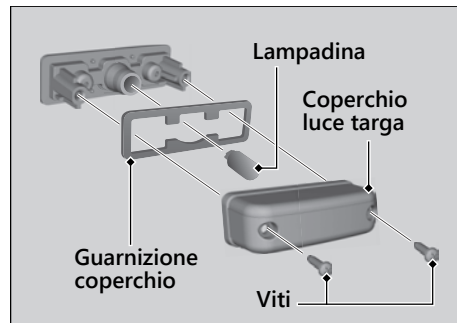
Becul semnalizatorului dreapta și stânga se înlocuiesc în același mod.



1. Îndepărtați șurubul.
  2. Îndepărtați partea transparentă a semnalizatorului.
  3. Apăsați ușor becu către interior și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic.
  4. Montați noul bec și componentele efectuând în ordine inversă procedura pentru demontare.
- Folosiți exclusiv bec de culoare portocalie.

## ► Bec lumină plăcuță înmatriculare

1. Îndepărtați șuruburile.
2. Îndepărtați capacul și garnitura din cauciuc a capacului luminii plăcuței de înmatriculare.
3. Extrageți becul fără a-l roti.



4. Montați noul bec și componentele efectuând în ordine inversă procedura pentru demontare.

## Siguranță arsă

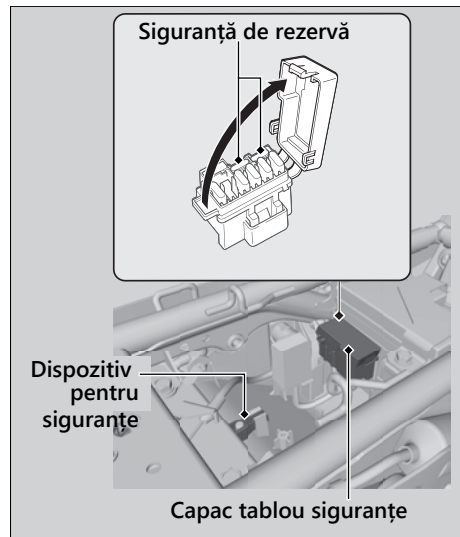
Înainte de a manipula siguranțele, consultați "Verificarea și înlocuirea siguranțelor". ► P. 57

### I Siguranțe în tablou siguranțe

1. Demontați șaua. ► P. 66
2. Deschideți capacul tabloului de siguranțe.
3. Scoateți siguranțele una câte una cu dispozitivul pentru siguranțe din trusa de scule și verificați existența unei siguranțe arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
4. Închideți capacul tabloului de siguranțe.
5. Montați șaua la loc.

#### NOTIFICARE

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți vehiculul pentru a fi verificat de către un dealer autorizat.



## Instabilitate intermitentă motor în funcțiune

Dacă filtrul pompei de combustibil este înfundat, instabilitatea motorului va apărea în mod intermitent în timpul deplasării.

Chiar dacă apare acest simptom, puteți continua deplasarea.

Dacă apare instabilitatea motorului și cu o cantitate suficientă de combustibil, duceți vehiculul pentru a fi verificat de un dealer autorizat cât mai curând posibil.

# Informații

|                                                      |       |
|------------------------------------------------------|-------|
| Înregistrare diagnosticare.....                      | P. 89 |
| Chei.....                                            | P. 89 |
| Instrumente de bord, comenzi<br>și alte funcții..... | P. 90 |
| Îngrijirea vehiculului.....                          | P. 91 |
| Depozitarea vehiculului.....                         | P. 94 |
| Transportarea vehiculului.....                       | P. 95 |
| Dumneavoastră și mediul înconjurător.....            | P. 96 |
| Numere de serie.....                                 | P. 97 |
| Combustibili care conțin alcool.....                 | P. 98 |
| Catalizator.....                                     | P. 99 |

## Înregistrare diagnosticare

### Cu excepția versiunii U

Acest vehicul este dotat cu dispozitive referitoare la întreținere care înregistrează informații privind performanțele grupului motopropulsor și condițiile de deplasare. Datele pot fi utilizate pentru a ajuta tehnicienii în procesul de diagnosticare, reparare și întreținere vehicul. Accesul la date poate fi refuzat terților care nu sunt autorizați legal sau de către proprietarul autovehiculului.

Totuși, Honda, concesionarii și reparatorii autorizați, angajații, reprezentanții și colaboratorii cu contract au dreptul de a accesa aceste date în scopul unic al diagnosticării tehnice, cercetării și dezvoltării privind autovehiculul.

## Chei

### Cheie contact

Asigurați-vă că notați codul cheii oferit împreună cu plăcuța. Păstrați cheia de rezervă și plăcuța cheii într-un loc sigur.

Pentru un duplicat al cheii, aduceți cheia și plăcuța la un dealer autorizat.

Dacă pierdeți toate cheile sau dacă codurile nu mai pot fi recuperate, ansamblul contactului va trebui demontat de un dealer autorizat pentru a identifica codul de cheie.

Un breloc de metal ar putea deteriora zona din jurul contactului.

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

#### Contact

Dacă lăsați contactul în poziția **I** (pornit) și motorul este oprit se va descărca bateria.

Nu rotiți contactul în timpul deplasării.

#### Buton oprire motor

Nu utilizați butonul de oprire motor decât în caz de urgență. Dacă acționați butonul în timpul deplasării, motorul se va opri brusc, deplasarea devenind astfel nesigură.

Dacă opriți motorul folosind butonul de oprire motor, aduceți contactul în poziția **O** (oprit), în caz contrar se va descărca bateria.

#### Kilometraj total

Ecranul va continua să indice 999.999 dacă indicatorul depășește 999.999.

#### Kilometraj parțial

Kilometrajul parțial revine la afișarea 0.0 atunci când indicarea depășește valoarea 9.999,9.

#### Protecție pentru documente

Manualul de utilizare, talonul și asigurarea pot fi păstrate în protecția pentru documente localizată în compartimentul de sub șa. ➡ P. 47

#### Sistem întrerupere alimentare

Un senzor de înclinare oprește automat motorul și pompa de combustibil în cazul în care vehiculul cade. Pentru resetarea senzorului, trebuie să rotiți contactul în poziția **O** (oprit) și apoi în poziția **I** (pornit) înainte ca motorul să fie repornit.

### Martor lumini de drum

Martorul luminilor de drum se aprinde pentru scurt timp în timpul descărcării capacitive atunci când contactul este adus în poziția I (pornit) imediat după oprirea motorului cu luminile de drum.

### Far

Farul se aprinde pentru scurt timp în timpul descărcării capacitive atunci când blocul de comandă lumini este aprins imediat după oprirea motorului cu luminile de drum.

## Îngrijirea vehiculului

Curățarea și lustruirea frecventă sunt importante pentru garantarea, în timp, a duratei de utilizare a vehiculului dumneavoastră Honda. Un vehicul curat permite identificarea mai ușoară a eventualelor probleme. În mod special, apa de mare și sărurile utilizate pentru prevenirea gheții de pe carosabil favorizează coroziunea. Spălați întotdeauna vehiculul după deplasarea pe drumuri de coastă sau pe suprafețe tratate cu sare.

### Spălarea

Lăsați motorul, toba de eșapament, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate să se răcească înainte de spălare.

1. Clătiți vehiculul folosind un furtun de grădină cu presiune redusă pentru a elimina murdăria non-aderentă.
2. Dacă este necesar, folosiți un burete sau un prosop moale cu un detergent delicat pentru a îndepărta murdăria.
  - Curățați partea transparentă a farului, panourile și alte componente din plastic cu atenție pentru a evita zgărirea acestora. Evitați direcționarea jetului de apă către filtrul de aer, către țeava de eșapament și către componentele electrice.

## Îngrijirea vehiculului

3. Clătiți bine vehiculul cu multă apă curată și ștergeți-l cu o lavetă moale și curată.
4. După ce vehiculul se usucă, lubrifiați toate componentele mobile ale acestuia.
  - ▶ Asigurați-vă că nu se varsă lubrifiant pe frâne sau anvelope. Discurile de frână, plăcuțele de frână, tamburii sau saboții contaminate cu ulei vor oferi performanțe de frânare reduse și se poate provoca un accident.
5. La finalizarea spălării și a uscării vehiculului, lubrifiați imediat lanțul de transmisie.
6. Aplicați un strat de ceară pentru a preveni coroziunea.
  - ▶ Evitați utilizarea produselor care conțin detergenți puternici sau solvenți chimici. Aceste produse pot deteriora componentele metalice, vopseaua sau componentele din plastic ale vehiculului dumneavoastră.
  - ▶ Păstrați ceara departe de anvelope și frâne.
  - ▶ Dacă vehiculul are componente cu vopsea mată, nu aplicați strat de ceară pe suprafețele cu vopsea mată.

## Precauții privind spălarea

Atunci când spălați vehiculul, respectați aceste instrucțiuni:

- Nu folosiți sisteme de spălare de înaltă presiune:
  - ▶ Sistemele de spălare de înaltă presiune pot deteriora componentele mobile și electrice, devenind inutilizabile.
  - ▶ Apa din galeria de admisie poate intra în clapeta de accelerație și/sau în filtrul de aer.
- Nu direcționați apă către amortizorul de zgomet:
  - ▶ Apa din țeava de eșapament poate împiedica pornirea și favorizează formarea de rugină în interiorul acesteia.
- Uscăți frânele:
  - ▶ Apa afectează în mod negativ eficiența procesului de frânare. După spălare, acționați intermitent frânele la viteze reduse pentru a ajuta la uscarea acestora.
- Nu direcționați apa sub șă:
  - ▶ Apa din spațiul de depozitare de sub șă poate deteriora documentele și alte obiecte personale.

- Nu direcționați apa către filtrul de aer:
  - Apa din filtrul de aer poate împiedica pornirea motorului.
- Nu direcționați apa către far:
  - Lentilele interioare ale farului se pot aburi temporar după spălare sau după deplasarea prin ploaie. Acest lucru nu afectează funcționarea farului. Totuși, dacă observați o cantitate mare de apă sau gheață acumulată în interior, duceți vehiculul la un dealer autorizat pentru a fi verificat.
- Nu folosiți ceară sau produse de lustruire pe suprafețe cu vopsea mată:
  - Folosiți o lavetă moale sau un burete, apă din abundență și un detergent delicat pentru a curăța suprafețele cu vopsea mată. Utilizați o lavetă moale, curată.

### Componente din aluminiu

În contact cu murdăria, noroiul sau sarea de pe carosabil, aluminiul corodează. Curățați în mod regulat componentele din aluminiu și respectați aceste instrucțiuni pentru a evita zgârierea:

- Nu folosiți perii dure, burete de sârmă sau agenți de curățare abrazivi.
- Evitați urcarea sau lovirea bordurilor.

### Panouri

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a preveni zgârierea și producerea de pete:

- Spălați ușor folosind un burete moale și foarte multă apă.
- Pentru a îndepărta petele rezistente, folosiți detergent diluat și clătiți bine cu multă apă.
- Evitați contaminarea cu benzină, lichid de frână sau detergent a instrumentelor de bord, a panourilor sau a farului.

## Depozitarea vehiculului

### Țeavă de eșapament și amortizor de zgomot

Dacă țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, nu utilizați detergenți abrazivi disponibili în comerț. Folosiți un detergent neutru pentru a curăța suprafața vopsită a țevii de eșapament și a amortizorului de zgomot. Dacă nu sunteți siguri că țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, contactați un dealer autorizat.

## Depozitarea vehiculului

Dacă vă depozitați vehiculul în aer liber, trebuie să luați în considerare utilizarea unei huse complete.

Dacă nu veți mai folosi vehiculul o perioadă îndelungată de vreme, respectați următoarele instrucțiuni:

- Spălați vehiculul și dați cu ceară toate suprafețele vopsite (cu excepția suprafețelor cu vopsea mată). Protejați elementele cromate cu ulei împotriva ruginii.
- Lubrifiați lanțul de transmisie. ➤ P. 59
- Așezați vehiculul pe suportul de întreținere și poziționați-l astfel încât roțile să fie ridicate de pe sol.
- După ploaie, îndepărtați husa și lăsați vehiculul să se usuce.
- Demontați bateria (➤ P. 65) pentru a preveni descărcarea acesteia. Încărcați bateria complet și depozitați-o într-o zonă cu umbră și bine ventilată.
  - Dacă lăsați bateria pe poziție, deconectați borna negativă ⊖ pentru a preveni descărcarea.

Înainte de a reutiliza vehiculul, verificați toate reperele conform planului de întreținere.

## Transportarea vehiculului

### Transportarea vehiculului

Dacă vehiculul dumneavoastră trebuie să fie transportat, acesta trebuie transportat pe o remorcă pentru motocicletă sau pe o platformă sau remorcă ce dispune de rampă de încărcare sau platformă de ridicare și chingi. Nu încercați niciodată să tractați vehiculul cu o roată sau cu roțile pe sol.

#### NOTIFICARE

Tractarea vehiculului cu o roată sau cu roțile pe sol poate provoca defecțiuni serioase sistemului de transmisie.

Informații

## Dumneavoastră și mediul înconjurător

# Dumneavoastră și mediul înconjurător

Deținerea și conducerea unui vehicul poate fi o plăcere, dar trebuie să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

Informații

### Alegeți produse de curățare cu impact redus asupra mediului înconjurător

Spălați vehiculul folosind un detergent biodegradabil. Nu folosiți detergenți de tip spray ce conțin clorofluorocarburi (CFC), care contribuie la deteriorarea stratului de ozon al atmosferei.

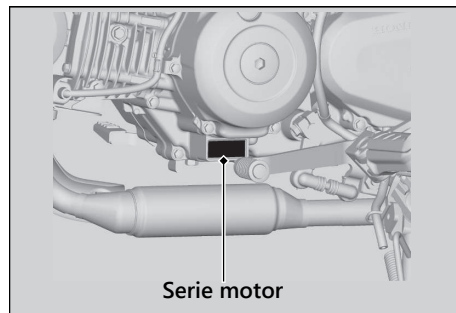
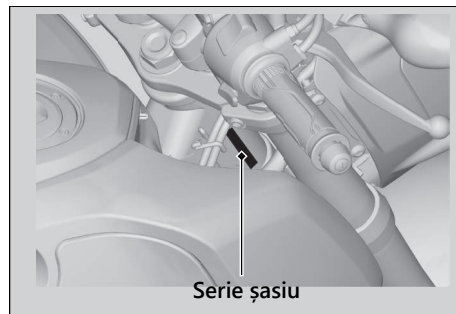
### Reciclarea deșeurilor

Depozitați uleiurile și alte deșeuri toxice în recipiente autorizate și aduceți-le la un centru de reciclare. Contactați autoritățile locale sau cele pentru protejarea mediului înconjurător pentru a găsi un centru de reciclare în zona dumneavoastră și pentru a obține instrucțiuni privind eliminarea corectă a deșeurilor nereciclabile. Nu aruncați uleiul uzat în coșul de gunoi sau în canalizare sau pe sol. Uleiurile uzate, benzina, lichidul de răcire și produsele de curățare conțin otrăvuri care pot afecta operatorii ecologici și pot contamina apa potabilă, lacurile, râurile și oceanele.

## Numere de serie

!Seria de șasiu și seria motor identifică în mod unic vehiculul dumneavoastră și sunt necesare în vederea înmatriculării acestuia. De asemenea, pot fi necesare atunci când comandați piese de schimb.

Trebuie să notați aceste serii și să le păstrați într-un loc sigur.



## Combustibili care conțin alcool

### Combustibili care conțin alcool

În unele țări, sunt disponibili combustibili pe bază de alcool care permit reducerea nivelului emisiilor și respectarea normelor privind poluarea. Dacă se prevede utilizarea unui carburant pe bază de alcool, verificați să fie vorba despre carburant fără plumb și să aibă cifra octanică minimă solicitată.

Următoarele amestecuri pot fi utilizate pentru scuterul dumneavoastră:

- Etanol (alcool etilic) de până la 10% în volum.
  - Este posibil ca benzina cu etanol să fie comercializată sub numele Gasohol.

Utilizarea benzinei care conține peste 10% etanol poate:

- Deteriora vopseaua rezervorului de combustibil.
- Deteriora furtunurile din cauciuc ale sistemului de alimentare cu combustibil.

- Provoca coroziunea rezervorului de combustibil.
- Afecta manevrabilitatea.

#### NOTIFICARE

#### NOTIFICARE

Utilizarea de amestecuri care conțin procentaje mai mari decât valorile admise poate deteriora componentele din metal, cauciuc sau plastic ale sistemului de alimentare.

Dacă observați probleme de funcționare sau reducerea performanțelor, încercați o altă marcă de benzină.

## Catalizator

### Catalizator

Acest vehicul este echipat cu un catalizator cu trei căi. Catalizatorul conține metale prețioase care au rol de catalizator în reacțiile chimice la temperaturi ridicate care transformă hidrocarburile (HC), monoxidul de carbon (CO) și oxizii de azot (NOx) din gazele de eșapament în compuși mai puțin nocivi.

Un catalizator defect contribuie la poluarea atmosferei și poate afecta performanțele motorului. În cazul în care este necesară înlocuirea catalizatorului, folosiți o piesă de origine Honda sau un produs echivalent.

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja catalizatorul vehiculului.

- Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Benzina cu plumb va deteriora catalizatorul.
- Mențineți motorul în stare bună de funcționare.
- Verificați scuterul la un dealer autorizat dacă motorul dă rateuri, se calează sau nu funcționează corespunzător. În acest caz, întrerupeți deplasarea și opriți motorul.

# 

### 

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Lungime totală             | 1.760 mm |
| Lăţime totală              | 720 mm   |
| Înălţime totală            | 1.015 mm |
| Ampatament                 | 1.200 mm |
| Gardă la sol minimă        | 180 mm   |
| Înclinare coloană direcţie | 25°      |

|                           |                                          |        |
|---------------------------|------------------------------------------|--------|
| Urmă                      | <b>Versiuni ED, U</b>                    | 84 mm  |
|                           | <b>Versiuni KO, II KO</b>                | 81 mm  |
| Greutate la gol           | <b>Versiuni ED, KO, II KO</b>            | 103 kg |
|                           | <b>Versiuni U</b>                        | 102 kg |
| Sarcină maximă *1         | <b>Versiuni ED, U</b>                    | 154 kg |
|                           | <b>Versiuni KO, II KO</b>                | 134 kg |
| Greutate maximă bagaje *2 | <b>Cu excepţia versiunilor KO, II KO</b> | 3 kg   |
| Număr pasageri            | Şofer şi pasager                         |        |
| Diametru minim de virare  | 1,9 m                                    |        |

\*1 : inclusiv şofer, pasager, toate bagajele şi accesoriile.

\*2 : include greutatea bagajelor şi a accesoriilor adăugate.

Capacitate cilindrică 124 cm<sup>3</sup>

Alezaj x cursă 50,0 x 63,1 mm

Raport compresie 10:1

Combustibil Benzină fără plumb  
Recomandat: 91 RON sau superior

Carburant cu alcool ETANOL până la 10% volum

Capacitate rezervor 6,0 L

Baterie YTZ5S  
12 V-3,0 Ah (10 HR) / 3,7 Ah (20 HR)

|                        |    |       |
|------------------------|----|-------|
| Rapoarte trepte viteză | 1a | 2,846 |
|                        | 2a | 1,777 |
|                        | 3a | 1,315 |
|                        | 4a | 1,034 |
|                        | 5a | 0,843 |

Raport reducere (primară / finală) 3,040 / 2,533

## Specificații tehnice

### ■ Date de întreținere

|                                      |                                            |                                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|
| Dimensiune anvelope                  | Față                                       | 120/70-12 51L                       |
|                                      | Spate                                      | 130/70-12 56L                       |
| Tip anvelope                         | Cu structură diagonală, fără cameră de aer |                                     |
| Anvelope recomandate                 | Față                                       | VEE RUBBER V119C<br>IRC NR77U       |
|                                      | Spate                                      | VEE RUBBER V119C<br>IRC NR77U       |
| Categorie utilizare anvelope *1      | Normală                                    | Permisă                             |
|                                      | Specială                                   | Nu este permisă                     |
|                                      | Zăpadă                                     | Nu este permisă                     |
|                                      | Moped                                      | Nu este permisă                     |
| Presiune anvelope (doar șofer)       | Față                                       | 200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
|                                      | Posteriore                                 | 200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| Presiune anvelope (șofer și pasager) | Față                                       | 200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
|                                      | Posteriore                                 | 200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| Bujie                                | (standard)                                 | CPR7EA-9S (NGK)                     |

\*1 : Reglementare UE

|                                       |                                                                                                                                                                                                                       |        |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Distanță între electrozii bujei       | 0,80 - 0,90 mm                                                                                                                                                                                                        |        |
| Ralanti                               | 1.400 ± 100 rot./min.                                                                                                                                                                                                 |        |
| Ulei motor recomandat                 | Ulei de motor pentru motoarele de motociclete Honda în 4 timpi clasificare API SG sau superioară, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving", SAE 10W-30, JASO T 903 standard MA |        |
| Capacitate ulei motor                 | După scurgere                                                                                                                                                                                                         | 0,9 L  |
|                                       | După scurgere și înlocuire filtru ulei motor                                                                                                                                                                          | 0,9 L  |
|                                       | După demontare                                                                                                                                                                                                        | 1,05 L |
| Lichid de frână recomandat            | Lichid de frână Honda DOT 3 sau DOT 4                                                                                                                                                                                 |        |
| Lubrifiant recomandat lanț transmisie | Lubrifiant pentru lanț transmisie, dacă nu este disponibil, utilizați ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90.                                                                                                            |        |
| Joc lanț transmisie                   | 30 - 40 mm                                                                                                                                                                                                            |        |
| Lanț de transmisie standard           | DID 420D2                                                                                                                                                                                                             |        |
|                                       | N. zale 108                                                                                                                                                                                                           |        |
| Dimensiuni angrenaje standard         | Angrenaj conducător                                                                                                                                                                                                   | 15T    |
|                                       | Angrenaj condus                                                                                                                                                                                                       | 38T    |

## Specificații tehnice

### ■ Becuri

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Far                        | LED           |
| Stop/stop<br>poziție       | LED           |
| Semnalizator<br>față       | 12V-21/5W x 2 |
| Semnalizator<br>spate      | 12V-21W x 2   |
| Lumină număr înmatriculare | 12V-5W        |

### ■ Siguranțe

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Siguranță principală | 15A     |
| Altă siguranță       | 15A 10A |